

MIC. # 9331

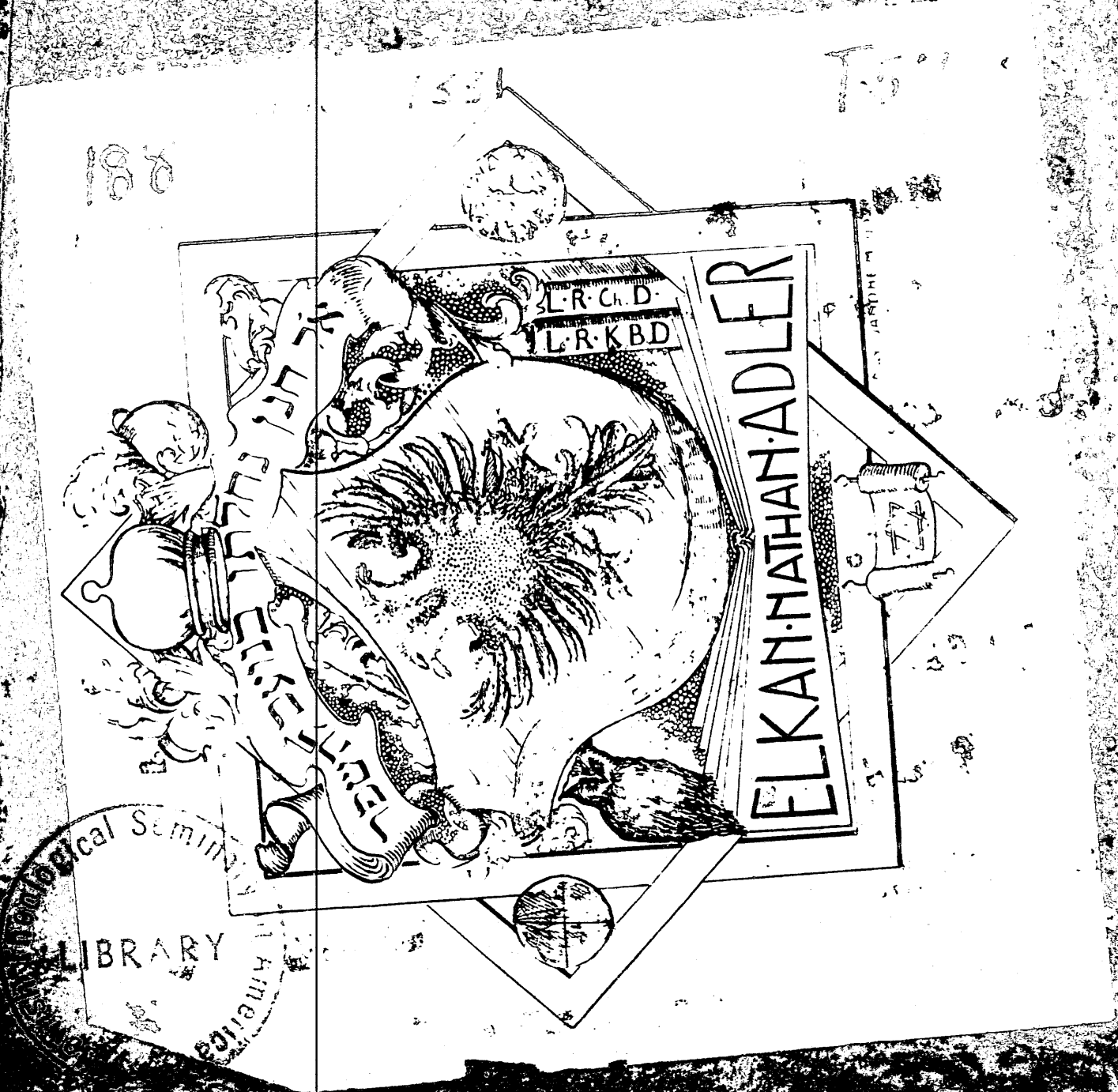
ZEMIROT FOR THE  
CONCLUSION OF THE SABBA TH,  
INCLUDING AN ARAMAIC  
VERSION OF ELIJAHU HA-NA VI  
BY HEZEKIAH.

PERSIA? 18TH OR 19TH CENT.  
PERSIAN SCRIPT

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוצאת והכנס לאינטרנט  
www.hebrewbooks.org  
ע"י חיים תש"ע

אין דער זאך און אסאך יודן זענען  
 דערקענענדיג דאס פראגע פון  
 דער פאך דער הייליגער פאך  
 דער הייליגער פאך דער הייליגער  
 פאך דער הייליגער פאך דער  
 הייליגער פאך דער הייליגער



נדה למות את כל השר חורבן  
ביתך את מצה אחת ולא קיום ימי  
מרום מסדוק שלח מנחמה ויהיך לעמך  
לעית בשר יהי בלעמך

נדה מרום מקבתך שלח מנחמה שלח  
למאשן "עשית אותי עשר פסוקות  
עמר ומאמן ושר החשן" והוא תוקן הענין  
שענין מרפ החושן מהולל עכ"ל

נדה נשבעת לו שבת לו ימך ענה  
תמימה "שטט צמח מעל צומרך  
ככונן שלמה" וכותו טען לרוב דבור לרוב  
טוב הענין "נושאי כלי יהי מלתי

נדה סוד טמורין נראת יעקב תמימה  
אשר צדקתו אחת כסא כבוד חתמה  
נתת לו יב שבטים על כדומה "סומך  
ברוקים יהי מלתי

שבת חתמה על צדקתו

**נדה** עינית מעליה משה העבד הנביאים  
בחרת אותו וקדשת אותו וכל  
עליונים " העלית אותו יותר מדאסונים ומהרונים  
עורי מעם יי מלמא

**נדה** מה אל זה דברת עמו כאל אבנים  
שחא היסוד מלמא עד הנניח  
שלחת להוציא הכור הבחול אבות ובנים  
מע הארון יי מלמא

**נדה** כדק היכית להוציח עשר חבות  
והרת בכוחם " הוצאת שימאל התרת  
יד מרעה ושחיקם " נתת להם ענין ומע  
באבות שלשה אחיקם " צויק אתה יי "

**נדה** קדשת שימאל תחת הר סיני שלשה  
ימים ושלשה לילות " נתת להם תורה  
בענין ובדקים וקולות " דברת להם משה  
במאצעות עשר דברות " קדוש קדוש קדוש  
הנני מלמא



**נבד** יצחת טבעה עממיה ומלקת ארעוב  
נתתה לישול בברות אבוב ומינה  
ויטבו לבטח ואמרו טיה למן מלכיהם  
דס על גויים יי מלמא

**נבד** שלפת דויר טהוא אב פמא ארעוב  
והוא ליקט הקוצים והרג הארעובים  
הוא היה דוצה טיבנה בית המקדש בטעס הי  
העולמים " טס יבנו כצקות יי מלמא

**נבד** תמים דעים שלחת טלמא ומלק על  
כל העולם " והוא בנה בית עולמים  
בטס מל מלמי העולם " והוא תקן כל כל  
קדש הרביר והאורכ " תחלת דיבו יי

**נבד** דחוס " ערה ומלח אמת טעאנותנו " בנה  
ביתן " מל יליד מנדל איתנו " כנס בארנו  
החיה מיתנו נחס טארותינו " תקדש דינרתי  
לוען יי " מלמא

# אליהו הנביא

## להשב

**איש** היה מלמך מעיקרא אלמו קבין

איש אשר בשורתיו טפיו נגדה אלה

איש אשר נומל חסר לכל ידה ודנה " אלה

**איש** אשר דיבר איתו מן הטמים אלה

איש אשר הלך בארדת עלמני הטום

איש אשר ועבר עליו קנאת פעמים אלה

**איש** אשר לנו אותו עורבים וקוה "

איש אשר חיה בן למנה בעליה "

איש אשר פל ומטר עזר עלט שנים

למחיה " אלמו הנביא

**איש** אשר יצא לפני אחאז וברח "

איש אשר פל כך בקנאת הטם טרם

איש אשר זוגו אשה אלמונית אלה

**אייני** אשר הלך קדנע כדי תופי

איש יתח האור לרשתתים אלה

איש אשר עונות מן השמים אליה הריש

**אייני** עיניו לברואי פניו ספלים

איש כחור מרגו הפעלים

איש אשר צעק ונא אה לתעלילי אלה

**אייני** קם וזיו בשעת התורה

איש אשר רץ וישם תגני לזכרה

איש שחט ארבע מאות ומישיב איש

כצאן טברה אלה

**אייני** אשר תמיד עושה עליחות האל

איש קם וכהן כעבד אלה

איש תפלתו ישר אשר לרעה אלה

אֵלֵינוּ מִשֵּׁר דוֹמָה הוּא לְכֹל מֵיַד הַלְּאִים

אֵיט וְיִרָא בְּאַרְבַּע כְּנָפַיִם אֵלֵינוּ הָרִי

אֵיט מִשֵּׁר אֲרוֹכַת מֵאֵת אֲלֵהֵי הַשָּׁמַיִם אֵלֵינוּ

אֵלֵינוּ מִשֵּׁר הֵי אֲרֵמְכָא בְּטַר עֲזַרְמֵי

אֵיט אֲרֵמְכָא בְּטַר עֲזַרְמֵי

אֵיט מִשֵּׁר קְרוֹעַ הוּא וְיִמְקוֹדֵט הַשָּׁמַיִם

אֵלֵינוּ מִשֵּׁר קְרוֹטִים הַשָּׁמַיִם לְרֵאשִׁית

אֵיט מִשֵּׁר דְּמֵיִקֵּם קְרוֹט לְרֵאשִׁית

עַל כְּפֹרֵט " אֵיט מִשֵּׁר פְּטוֹרְמֵי עַבְדֵי

עַבְדֵי לְקִיּוּמֵי אֵלֵינוּ

# מִמְחַנְדֵר מִחֻבְקֵיהֵי

אֵיט אֲטוֹרֵטוֹם אֲלֵהֵי דְּעֵלְמָא בְּרֹחֲמֵיהֵי

אֵיט בַּע וְבַע תֵּן דוּ בְּמִיחֻבְקֵיהֵי

אֵיט חֻבְקֵיהֵי דְּמֵלְכָא בְּרֹחֲמֵיהֵי אֵלֵינוּ

**איש** די פונקטא דמלכא ביריה מעריב איה

איש הויה פירשקא ליהודתא דמריה איה

איש וארינא דמטבא קטירא במדכיה איה

**איש** גרוי מדכיה ודהט באעמא " איה

איש מאי איסדוקי חירא מעונמא איה

איש פלך קטילין סניאן בפיינא " אליא דפי

**איש** יבט ארעא מטלמ ומטויר איה

איש כר כמץ עורביא מפונמא איה

איש למותריה מטמא וקמחא לאת קטרה איה

**איש** מטריהן מאי מרומא ואושא איה

איש נחת בעיניה נודא על טרי חמטן

איש סודין דתימן טייב מתברען אליהו קריב

**איש** עתו לאלהא וקטל נפיו בעלה איה

איש פירשקא הויה ממלא טלמ איה

איש בית אובלי אכטק בעיראעמא " איה



**איש קליל כטביא לטיהב בטורחא**

איש רביבא על טילא חייטא קלילא  
איש שפיתא ביותוי טפיק גלותא ג"ה

**איש התבני ביותוי קרתא קריטתא**

איש חטורא לטתקב בקונא רמ"ח  
איש לריט ואתמלגמב ואחיא לטיהב ג"ה

**איש קובתא טקינא בפיותו בטטטא**

איש ירו ומנכו קדם כנחיסא  
איש הויא טלדוהי לפישרא דאשא " ג"ה

**איש נפקו בתרוהי תלטירי נביאה**

איש קלפ שושינא וטחא לטיח  
איש יחוייה לטוטרדיה בעבריה חזקיה ג"ה

### כון מאמר רפואה

#### כהן זל

רחום אתה ורחמנותך מרובים " רס

רס ונטא נגבוא על גבויס " רחס על  
עמך טהס נלחויס " בזנות אפרהס זקנא  
ביותיס טהוא בעל החחויס "

**פדה** נמטנו חפל ציה בעל הגבורה

מנא אל תכל תינו בכח הפכיה  
פודה ומניל אותנו חיר כל פטורא אחרת  
בזנות יצחק שהיא קרבן טולה החטירה :

**ואתה** קדוש שוטע צעקת אביונים ודלים

ומנחנו טפלים מרוכאים וקלים "  
ואתה באיר עינינו בעורתך השלחויס "  
בזנות יעקב איש תפ יושב אהלים "

**אתה** האל הגדול וימש וטעין לכל חכמות

עליונים ורחמניס " אתה נותן חפתי  
על כל יאשוניס ואחרוניס " אל תשכח  
אובנו טלפניך מתחנניס " בזנות טליה



הרגאה אומות בניינך כה תורה השם  
מנסוך שד גואב אינת כה דליל  
אז קרעאן מגד ביאורים כה תורת הדג  
מנסוך נשוסת ונכאהר שד

אז  
הוא

קאל יא אהל י כתאב לסתם עלא שיאן  
תתא תוקים תורת ואל אנגיל ומא אנזלא  
אלייכס מן דכס ולא זדינה כסרן מנהום  
מא אנזלא אנזלה אלייכה מן דכס תקיאנן  
וכאפין פלא תמסה על אל קוס א כאפין  
איייה דיגר " אנה אנזלא תורת הדרן ונורן  
ומאצדקן אלתי יחמון בנה אל  
נבואן אלזינה אמלאמו אל דבאטין א אחבאר  
ומסתחפון מן כתאב תסמעו באל תורת מא  
דחתתא מן סמאות אל ארץ מכאנו עליהו  
שארהו לא תנסך ולא ינסך

V  
72

V  
48

הרגאה אומות בניינך כה זבח ישרא  
כמה חראמסת גואב אנסת חלאל אסת



בית נגז

אז גמתי דל ברז פרימך היי פרימך היי  
כו תחכ כו תחכ פרימך היי פרימך היי  
גידן גן טו בקובץ גאה עטק אורה  
דמז נגזר בר פטורי " גלמד היי גלמד היי  
אז בומי עטק תו נין כר יא בתלכי דזוקט  
טן בקובץ טי ווכ פרימך היי פרימך היי  
מיט קרת היי טמן דר נטר ארס לפאטר  
אז פרא שרטי נפרי דל דאר היי דל דאר היי  
עטק יא בירי נה מקור יא גה סמן דיומך פירז  
באר פלא מרחבא אופאר היי אופאר היי  
טן בקובץ תורמתי אז בומי טחבת  
לאנה יארי נמרי קירו תו ביהמי דאר היי  
פרימך

9

פרימך היי " טאדור ווא אול פיר נאפ  
מרא גין פרא " כאטק נפירי כור דו דוסר  
גזנ דא אהיס פרא " יאמן גה נרפ בטבע  
פרימך פרימך היי פרימך היי

בית נגז

טעס בו טאקסט ומן צימד גטס סמת תו  
בר דר דיומו ננוימס כה דאר מא דמת תו  
אז פטמן אבוויית גיר אנדאפתי נגזר  
במן בירה נאזי נטורי קובץ טמת גו יתל

בית

קלעדי אורט ופלייד נטמן בומי " בא הפעמד  
דו מלך משמט בומי " כמה אז יאור ופלי  
אז פטמן טמן דין דאר " ביה מלמי כה בומי  
בא פרא בומי " יתל



כדנר

אנא דאסתאן מיצית

נאמה הפת פסראן כה

קייציר הרשענה סיאסת

הא בר סר אישאן אור

אז מערפפת כה עמראני

זלל נע

דלמ בארי פה דלמ מאתס אור

האן שארי פה אומס גס אור

כה שב דר בר פסן דפת סיארי

פה דלמ מאתס אור

גהאן או גס זיך דיגר בר ארט

למאן בטרת שארי סר ארט

מאן נקת פה טר תקרש וזמ

שאמד פו קראו קרן גרדא

פלך הא קלנה סר גרדא וארנד

און גס יך רס אמאייט נראנד

זרירא קאמרא שב מאה פו צרן

לסתה בר סו כאפסתר צרן

בראיי כשתגאן או צרן בהראס

נמער לא לבאס סרן מאדאס

און גס ארהה קנג ועוד בטכסת

עטארר רס קלס אנראכסת אורסת

דל פריטור פו ארט או אנסת

הוא הא קלני נאפט או אנסת

נפאייד דמי אומס פו גרן

עמסאיר דמי אראפ בר צ'רף  
נבייר ין זמאן אראפ בר צ'רף  
לצ'רף המתוותן בנער טה פייאן  
סייה פוטידה האצה אפ תייאן  
כואפב הא האה דל מ' אדרסת  
פלך יא באהה הפ דר ין בודסת  
מלטייה בר פלך בא פנה פוטיאן  
אין מאתפ טרה ין סר פוטיאן  
תו עט בר אהל דיני איי בואדר  
מפן פארו בלייר נ'חה דיגר  
ביא בשנו פה בר אולאר יעקב  
גהא ארע אואן גבראן מעיוב  
בבין תא אן סר אנמאואן דין דאר  
גהא דייע אואן גבראן קדאר  
גהאמנת

כה נחמת היא ורחמת היא כסודך

נבר בחבי אמן גבראן קה דידך

זבנך ואדום כטא כיר

קה אמד פואן קומאן דין

כר כר יק בייך בר כף נהארע

עמאן דין חק און כף נהארע

בפתח נפתח און כנורא

כה אמר באר חל און זבנך

כסמא יר מקדש כרא דא

כס א.כה ואלך באין חק תעלז

וישואל תורה דא בר ארזא

כהאן דא כחלמי זיר ואבר סאכא

בין דא און מתס גאון נקן סאר

ככ"ט און אהל דין בירון ואלתא

בגארת בור פרישן אישן

דל וגמן יכא יך שר פרישן

בכרד אן אלכ הא בי נהאית

גנן אלתי כה נאיר אן הפאית

גנא הא"י כה כו אולאר וענב

בכרדן אן גנא פארין מקלוב

בסאל כ"י שור שוחט חוייסר

תרמ אן מפתצר בוים ברפתר

גנן הנתאר סאל אן קוס דין דאר

בורב די אלפ זאלפ אן גונתאר

דרמן תורת בסא גארי כה דורנד

בסא כנר"אן תחנת פואן פטירנד

כה טר הנתאר סל אכר דיגר באר

פריס מר כרפ דאנא"י אסוראר

דיגר כה דחמת כר דאטיין כה



דיגרי זה וחתמת כד דא גיג כוד

פרי ברי חאל ית בוגארגת כוד

בקהר כר לתבת ארמכת חרמ

בעמנעס היגלה חיוחן סמכת חרמ

בהמת סאל ית כטן או בר דר ורלת

לען מי כוד יודר נחרא המי געת

המי געת דר צמרא המא

בוארו דול וטב או קהר ביי ק

פה תא חכר בסוי דונך דולן שר

גרמאר לילאב גאורא שר

לואר תפתרא ית סתר בוזר

בקהר לילאב מלפנת קהאר

ברמת לילאב כרם ומדי

בר אורר ית סגאן דא גמלה אל נח

שה כרם ומדי ית יפו ילתי

פה פורט פארד אורא מדר דאמת

גראן באן דאר אנטאח תלמוד  
גראן בגרמת וואלד ברר פאטש

גראן לא גין תפכר פור יך סר  
גראן באן דר דלט אנטאכט דיגר  
טנארי פור דר הד טלך ובלור  
פה באטר אנטראן בא נפל עייבר  
דואן גוראך בטהר כר דיגר באר  
פנע אפאר טלך פאץ גבאר  
דיגר הקרט חן אפאר פאטר  
לכס גין וגראן דא וא נואנע  
פדסתאר אנפני אן מור הושיאר  
במר דארין אן מלכע דיגר באר  
פה ווי באייר פה בר אולאר יעקב שובר  
נגרדר פם מנאטס באר דיגר  
בהר באבי גארע אן סראן דא  
ביד גל. פה פאנע טובח וגאי וזכאן דא

13

בפר באבי אפא אישאן בפאנע  
כה דא טקט דאר דא בפאנע  
פם אנגארי תברע האיי בסיאר  
פדסתאר אן בטהר פאץ גבאר  
לגאו וגופנע ונקרה וור  
קטאט אכלעת גין קונד ביותר  
גה עורא נפי דאנא אסראר  
בריר מורא מוויסר טר גין פאר  
אפא יעקוביאן דל טאר ונעראן  
דואן גשער סווי טלך פנעאן  
הינה קנע אמוך או פיר אדנא  
טרע בר סווי טלך פאץ יך חא  
בפרנע פאנע הקדא עטארת  
בראיי פלך טר אנגא גיארד  
הינה טלך כרא אפאר פורר  
דל כר דא לכס דא טאר כורנע

ברסקורי כה אול בור דיגור  
בנא כורע אל קומאן סרור

מאן האריך בין שר גאר זר סל  
דיגר באדה למא בר גשת אקבס  
בחכס אנך עין נאר גשתים  
הטה או דאה טאזא דור גשתים

כה שר אל עהר יא תקצור בסאר  
בדיר אהר סנאה כויל כנאר  
הטה בין בכתנאר גבר בוטראה  
שדיר ואלס כין ריו ובר באה

דיגר זה האך באא חק גומתה  
אמן בא באב האקרט דמהנד  
זה נא אל עוליס וטואיס  
דסור אל בא מאן בא רמת העטוים

דיגר האקרט יא כורע ואלס  
כה צר לענת בוטאן באד גברית  
כס אנאהו סתס בנאר כורע  
אנא ישקוביאן בידאר כורע בסא אלס

בסמ' לנס' בסמ' גור' בסמ' גור'

בה' בא' איש' בנדר' או' ס' ו' ו'

פנא' יק' פר' אש' בידא' ו' א' ר' ו'

לון' בטלו' פה' הא' פט' בא' ק' ר' ו'

בב' א' ע' א' או' פ' א' בידא' ר'

ק' א' ד' ו' ו' א' א' נ' א' א'

בת' א' א' א' א' א' א' א'

ק' א' א' א' א' א' א' א'

א' א' א' א' א' א' א'

ב' א' א' א' א' א' א'

קצוה קייסר הרשיע בא

הפת פסראן מזרים בת

נחוב אז מערפת מלא

עמראני זעל

# קינה על אישה ושבועה

## בניה הבחורים

**איין** קצה אינסת או חאלת נארת ישראל  
וכראכי בות עני גונך ביאמור קייסר  
הרשע ודמת גיר פדר טר טהר ירושלים  
ובהאנה בר גמאעת ישראל ברמת כה היב כס  
הורה נכאנע וכשתארי כסיארי נמור ותורה קדוטה  
רא כסואזניר ונות התקדש רא ורמא כר ונא  
וכדנרמאן ופכלאן ישראל רא בעלי רא וכדה כר  
וכעלי רא אא אתש כסואזניר ובעלי רא אא טאטור  
כשת ובעלי רא אנדה אנדה כומת מי כר ובעלי  
אא ביס גאן אנאן ומאנדאן כר רא דהא פדר  
כגריכתר ובעלי דו ביאכאן הא בי נאן וביתוטה  
הלמך כרדירר ובעלי כה נאמאן בודר  
טכאף הא ותקאדהא מנהאן שרר כלאיבת הא  
אשוב ועויס ורמאן הנגאס ישראל כסיאר



בס'אר בינארה ועמ'ו ארה בורב ואן וטע גען  
חכ' כיוז בור פה היג' כם תורה נפאנע  
אלמ' בפת' או אקראר אודע' ומגור ברע'  
והיק' תורה מי פאנע באמרי אמר דראן וקת' אורא  
הלאך מי כורע' ואן וטע כוטר גען נער' אא  
שדיואן אגמא' ב' ארבי' אורה בור פה תמא'ס  
מי כורע' ופאנע בפאנע מי געהע' תאנ' הוק'  
תורה מי פאנע קיינ' יא ככר' מי כורע' " כם  
דראן הנמא'ס מי בור חנה בת נחום  
מי גע'תע' ואורא ה'ת' מראן זאט' ובגא'ית  
אן עורר' עסטורה ותע'זאטה בור והמה פ'ט'רע'  
יא תורה פאן כורה בור וכ'ט'ס' ע'ו תורה  
כאנע' בור כם הרע' י'ן ווא' בי תורה נמי  
בורע' ק'ן עני' פה אן וטע גען גורה דא  
כורה בור פה היג' כם תורה נפאנע כם  
אן תרפ'יר בר כאמת' אן פ'ט'רע' ע'ו'טאן יתו'טאן  
ובאנאן כ'ר' יא בר דע'ט' ורמ'ת' ד' י'ן ת'ק'ארה'



כפי כרמא בר דמא מי פינר וגווי אמרי מי כור  
וכרימז המי דמזי והמי קרמ קרמי כלק ושדמל  
גטר דחומת כמיומא כמספיקא ועמגמון כה כסג  
דמסי כלק ונמס ובאמפטי טויעת דמסי תו  
כמזי מי טיס נמסמ אמרויס המנה כמספטי  
כה כסתי וממאדי במער כמיס קמב ז

# דיבר המלך לגדול

## בתחילה

בעד אמין מן מלכה כי רחב ומכור כמאור המ מן  
כסמין דמ דממ מלמ כמתי ין קמ כמו דמממ  
כמ מלכה נפוי דמ כמממ כו מן כמ מלכה  
כה זור כמט וסכוד כו כוין כמפ ומגד וי כעקובת  
תממס תממכ תמ הלמק מי כוידמכ ומן תממ  
כוכמרה נערה המי דמממ ומי כווסת וכממ  
כווי כו המי כעב וגמן מיטין כעכ ולכוס כו

ודל הא"י אוטאן דר בר הו"י טפיר ומוי גמ"ת א"י  
 פלוצאן מן וא"י גומאן מן אינבאר אינבאר נטמא  
 כה מבאר א"י סומת מן וטע בתרסידי נטמן  
 אורא קבול פער ואו דין ורת מטה רבינו עלי  
 בר גידיד ואין טעס יא פגור בריר ומירא דר הו  
 תפאב דר מחולל אבות העולם שימעה וכו סמא  
 באטיר ועולם הכא פ"ט וא דר בעזיר אינבאר  
 אינבאר כה דומת תורה ה"ן והק"ה וא פאטר כר  
 דו מערדער " פון א"ן גומאן מן נצחת הארע  
 שערע פיה באר פריאן ברדידע ופנאלידע  
 וארי פנאן שבושה יאד נעוודע כה אגו מן  
 רטע מאמא כהמא מאיגה בגרדערד והואר עקופר  
 בר סר מא ביאור מא ברין טעס אקראו נפנים  
 ומיך דין ורת מטה רבינו עלי ותורה ה"ן וא נפנים  
 פם מלך באנגאר פו מן פסר מלך ונמ"ת האן  
 אוד באט וסקור בר ברין טעס ואויא עכארט פ"ן

א"ן כריק ביגארה דראן מארי בוד וא"ן גלמאן טעס  
 אורא כומת מי פנדע ודראן עואב בוד ואו אפאנט  
 א"ן פכוק ת ביראן מוי אט"ר ומוי גמ"ת לא יהיה לך  
 אלהים אחרים על פנע י"ע נבאטר בתו  
 מעבדראן דיגראן בדרגאמא מן " דיגו באר גון  
 בעלדיך נאף יסור באן תפלים כור גון מאדר  
 מיר ועמקו ושבתה דל אפגאר בימאמ א"ן שאב  
 ותשקת דא במלוב כ"ר דיר גוסוו גוסוו כ"ר דא  
 הו"י כ"ר וגערה בר דמשת ואה"י או דל מ"ר דר  
 פטיד וכ"ר דא בר סר א"ן לאט אנראכט הו"י כ"ר  
 דא בר"ו"י א"ן גומאן מן מוי מליד תא מדרוש ט"ר  
 גון בערל טאמני כה פרוש אטר כה בר דמשת  
 וארי פנאן אגמא כור וא"ן מאייהא מוי גמ"ת "

מו"ה גפתן מאדר ברא"י  
 פסר דן א"ס

דריבא חסרתא מקבאל מא דמת  
ומיא ודמת וואך פלא דמת

דריבא חסרתא מקבאל גשתיס  
מיא פלך מאכס באר גשתיס

דריבא חסרתא מחרוס מארוס  
בטלס ואנא מאן מולוס מארוס

ברמת באמרא גבר בי  
גדמתארוס כאר ואר  
דין  
אבמגלן

מתאן קוסמני כמתה דר כאב  
גדמתארוס באור תיב קאב

נה דאה כס ונה דאה סיס דארוס  
דל וגאן פראב ורוש דארוס

מסור דזמאנך וספתארוס  
הנה דר וספתארוס ורד תניס

מאן וספתארוס וספתארוס  
הנה מארוס באן ורד פלארוס

טבארא

תפידו כמ במחל תא דר אימס

צרה פמס ותואר הארה נאפמס

דדן דנא כה אב או סר ברר נפת

כה קא"י סר כה גמן כארה ברר נפת

כה מן טארר הנארה אמר נפתה

מ"ן ועמ"גו ונאטר טפתה

כה מן מארה הנארה דר ומארה

נפתמ"ר בלמ"י קאורמ"ר

כה מן מארה הנארה דל נויטמ

ברר דל קרא נשתה אכויטמ

אמק"אר ומארה בר בורר

בתל"פי מרג פוונקמ ברירה

כה בורי מארה מן מארה בורר

דדן עמ"לס מרא נאורדה בורר

כה תא מן מ"ן בלמ ומחנת וראג

נעי רודס כה למ"ל משר"ן ב"ג

מ"ן פסר סינמ"ן קונק ריר כה מ"ן דו בלמ ד"מ"ן



קדמת דבריה כה אמרו מאי ב-קובי פניה פני  
מאמ ביקן ברא כה אן גר וטקובת ופני ב-  
מא פלורר באפני ותרא פורא דא דני סימ-  
פטי בדרגאה פארטאה פארטאה וטן און טי פת  
אכס תו וטו תיפס אלמ או כלס וקהר כדמ  
תעלי גלמך ת מכללי ועמגי פירגמ  
או כלקסת וקאר ורמנא תו איי דלע כה  
אמרו כטכ ברמתי ומא הא וטו דגישא  
כטכ תו גאי בריויס כס אמר פראיי גלס  
בארו בעלי כטכ בידר כס כמא באיר פרי-  
כס אן הטע און כמך הא כפנדיר ודי קוב דנת  
ואכסי כור הא אן כרין דא פוט חו כורן באגנ ד  
דד סזעמ אן כס פרי הנגמן ומלמין דמתי  
מאכסי כממתי ומי כאמת כה מורא הלמך  
כר וכו בפרטאה כדר וטן מוייהא מי גמתי  
כמוייה גפתי פרזנד סינס אזגהת



# כיש

הו א"י כי יחס תא כ"י כר קטו

כנאחק כ"ן אהל דל בר"ו

טכנ כיראר א"י כר ככר ערל  
כירכס או קרר חק א"י חסת גזנל

כחכס או אה ורר אין יכיר

כה אה כיר כמטר כחכר א"י

כה כיר אכר פתגאר ח"י כ"י

טכנ כמ דל כירכר א"י

חן כירכר דא ככטאי או בכ

כה כו כירר דל חן כיר כוסכ

חכ אורר כמ דאכר א"י

כככטאי כר חן טכנן כואכ

כואכ חכרת ככטאי דאכר

דל וקן לכס אככר דאכר

כירכס כמ א"י דכטא כמ

ככין כוא כואכ כר"ו דאכר





כה לוד באש ופגור בה בין כנס ורחם לך בה גאון פוש  
 ואגר נה הוין פאענת תרוא הלמך הו קוראנס בעקובתי  
 כה הטג עמלמיאן עברת בעירוב " גואב דאר אן צדיק  
 וכו' חמטא כה מן אן חרבת כפ' א"י חלקה " דל  
 או פ'מ"י כ'ד בה קוראנס וכו' נעמרי כה א"י ג  
 כדמדיאן מן כה הלמך פריי הנוו דר עואבני  
 יא גאן מיטאן הנוו א"י גוא דא מוי כשכר ב"יר  
 חקא כה רוח מיטאן אנמאן דר תחת כסא הכבוד  
 בא ארואח צדיקים ונביאים באמא"ש וראת  
 אנרי פוסתה הסתר ותו א"י כאמר בירחם גמס  
 הארא לחתת מוי דדי נה רוח הארא ונוו כדמאן  
 כה הרקב בא הא מוי כ'ת אן רנג ועואב יהמזעתי  
 בוש נפתי " כון מן וחנה כפר דלת התי ראחת  
 ואמא"ש הכתוב ועמקבת גן און עולם בא"יר  
 דלת פס לוד באש והרקב הו כארי נוו בא  
 כפ'ת הא אן עואב וחנה יק פאעתי  
 ובראחת אנרי ואצל ט'פס " פס חלקה  
 ס'כנאן פונקיד ופ'טעצין ש'ד פ'טור הא

ברקס  
 מא"ן  
 ק"י  
 באוג

בְּלִבִּי כֹה נִזְכָּרְךָ לְעַן בְּזַעַר בִּיאֲרִיב וְגַם הָאֵי  
מִיָּמֵינוּ אֵלֶיךָ נִזְכָּרְךָ לְעַן תִּיִלֵּךְ בַּפְּנֵיךָ וְשֵׁן מִדְּרָא  
אֵל יְהוָה דִּיכִי גְרָמָה סְמוּכָה לְעַן אֵל בִּיגְמָרָה אֵל סִכְלָה  
בְּשֵׁנֵי בְתַרְסִיד וְגַרְיִימָה כְּרִיד וְאֵרִי כְּנֵתָה לְעַן  
בְּבִרְמָרָה כְּרִי וְרִי וְאֵרִי מִיָּד דִּי דִּם בְּבִרְסִיד וְסִר  
בִּי סִי אֶמְטִיק כְּרִי וּבְתַלְכִי וְסִי אֵל אֲוִיָּה מִיָּד מִיָּד

# כְּזִיָּדָה גְּפִתָן פֶּסֶר דִּי אֵם

## יֵהֵז גְּהֵת כִּיִּישׁ

לְרַמַּת כְּמִרְמָן מְרִימָר מְרִימָר  
כֹּה מִמְרָא מִי כְּעַר אִישָׁן בְּבִירְמָר

בְּחַמְלָה אֵלֶיךָ מִיָּד דְּחֵמִי וְדִמְרִי

לְרַמַּת כְּהֵר חֵן וְהֵמִי וְדִמְרִי

כֹּה סְעֵטָה בְּכֵן אֵל מִיָּד וְכֵן

גְּרָמָה סְמוּכָה מְרִימָר וְמִמְרָר

כֹּה בִּזְדִי כִי כִי וְרַבִּי בְּכֵתָה

כה בורי גר ביה זיבכ ככשת  
ביה תיעכ ככמך וכאן ככשת

כה בורי האדרס אינכא נכודי  
נכודי אין כלא כלא הא נכודי

כען כיר וחלן הא כ" ככונוד  
דלש הא דמג הא אתש ככונוד

כ"א כ" קנב חורג הא ככ"כ  
כראי הא קנב דר האתס נשיר

כה חוספת א" כ"מאונכא כ"חוספת  
כה כ"טיודס כה אתש כ"ן ככוספת

האמנא אתש דונך ובאן אר

אמנה אתש אנדר כ"אן אר

דלס דר אתשסת אבי ביאריר

הרא כ"ן סוכת דר האמלס באמיר

באמרי כ"ן ארן באהס כ"אן כרד

אנור באמיראן באהס כ"אן ככ"כ

האן אין כ"ן רח לעלו כ"ר נשוייס

רלס פיש כ"מאונכא בא"יס

בנאמס דנו וטב דר פיש דאור

אגור יזן גכז פארין באמר

כה פון דל האיי אין בס פי גרוד

בפאר פארטעה פארטעה

פתק האיי פה בר אולמר יעקב

בפרונד אין געמ בארין העיוב

נה תנחא גמן הא אורדה נרונ

אן ארונע הארמ נרדה בורנד

געמ פירנד בר הא בי נחמית

געמן קאר פה נחמיר דר חפמית

דרין קור וגעמ הא קונ פוטום

בדרר רל גען הא פיי פארטום

אמב באמראן טר גמן הא אמ

מימן אמ גל דר אהט אמב

בתמב ותב גען הא פיי פארטום

בגמי אמ א פון אן דירד פזניר

וּמִן בִּינְיָמִין חֲמֵנֶיךָ וְאֵרִי מִי כֹהֵן וְאֵן יִשְׁעֵי דֹשֶׁת  
מִיָּמִן בְּנִמְכָּן לְיָן עֲלוּ כְעֲלוּ מִיָּמִן אִם הַמִּדְיָנִי  
גִּדְמָה מִי כֹהֵן וְאֵן בִּינְיָמִין נִעְרָה וְאֵרִי מִי גִדְ  
כִּי סַנְגֵי כְּמִרְמָה אִם דִּרְרָה אִם בְּמִרְמָה מִי אֵמֶר  
וְדִמְרָמָן אִם אֵרִי מִי כֹהֵן וְאֵמֶר מִיָּמִן מִיָּמִן  
הַמִּי כֹהֵן בֵּין וְקָתַת אֵן עֵרָה כִּי בֵּין רַחֲמֵיךָ כֹהֵן  
בְּמִיָּמִן כְּעִיָּה אִם דִּמְרָמָן בִּיָּמִן מִי אֵרִי יְיָ הוּא  
הַאֱלֹהִים יְיָ הוּא הַאֱלֹהִים יְעֲנֵנִי כְּדִמְרָמָת אֵן  
יְבִיבֵנִי עֲמִלְמִן כְּדִמְרָמָת אֵן רַחֲמֵיךָ דִּם אֵמֶר  
אִם בְּמִיָּמִן וְאֵן אֵמֶר דִּם בִּיָּמִן וְעִיָּה דִּמְרָמָת יְיָ  
אֵן וְהַמִּדְיָנִי מִי קָתַת תִּחַ בְּמִיָּמִן כִּי תִמְלִיךָ כֹהֵן  
דִּיגֵר בְּמִדְרָה אֵן שִׁאֲרָה מִטְּלִימָה וְעִיָּה בֵּין בְּדִיבֵי  
כִּי אֵן נֹא בִּיָּמִן וְנִחַת תִּלְמִן וְנֹא כִּסֵּי בִּי גִנְיָה אֵרִי  
בְּדִין אֵרִי וְתִחְנֶת תִּפְחָה כִּי רַחֲמֵיךָ הַמִּדְיָנִי מִיָּמִן  
בְּמִיָּמִן כְּלִטְוִיר וְנִיחְמֵר אֵן עֲלוּ הַמִּדְיָנִי בֵּין גִּדְ  
קָתַע כִּי רַחֲמֵיךָ וְאֵרִי וְאֵרִי מִי כֹהֵן וְאֵרִי מִיָּמִן  
מִי גִיבֵת וְאֵן מִיָּמִן מִי גִיבֵת יְיָ מִיָּמִן



מו"ה ג'פתן מאדר אז ג'הת

פסר ג'האר אב

מרא אין ג'מן טור פר בארה תאבי

דל אורדה אס ניג'ארה תא כ"י

דלס פוטאר וגאנס ג'ת אנגאר

ברן ג'ת ג'ת לבארה קס לונגאר

ט'אן אטלס אכנאן ג'רתאר

הט' סוטס ט'אן נאר ג'ן פאר

כסי בו ט'אן א'תס אכ'תאר

רור כ'אכ'תאר ג'ן באר בר פור

וכ' דאויך וכ' דארי נטאיר

פ'דע ר'א בר ו'אמ'ס בר סר'איר

דל פ'אן ג'תאר דר אב פ'ט'איר

ג'ר'איר ו'אמ'ר'יד ו'ב'ט'איר

ברן פ'ר ח'סר'ת'אן פ'ת'פ' ב'אמ'ר'יד

ג'ר'איר ט'פ'ל אכ'ר נו ב'המ'ר'י

כדום דום דוסתתן ויזכר דאדם  
דפיקתן ויהא דאדם ויזכר

בחה צמבת דירן ין גמר  
ביאיתאן בביט אין רל מפגאר  
זדפת פאלתים וא דהאנד  
אין קינאב קינס גלוראנד  
אסיר ופירס בי פיש ופי יאר  
נגנב באניין גטתפ גיפתאר  
עראוס טחית דאג עויולתן  
נדירה קנב באטס אטף וואן  
כדאונרא בחק עהר אפודת  
בחק כופי ערט גרבות  
בחק דק טד מקבול דרגאה  
במהר וואשתי וזרה ומאה  
בחק דנעתי ערט טויות  
בחק סדרה מופי פליות  
כדראטי

ואגו נה בעקובת המאס תרא הלמן טו גנדאנס  
גין פסר טהין אין עואב ופלאב אלו פטנר גואב  
דאר וגלת א"י וטע כופר חמטא א"י הלך י  
טן פלואטן דוא נפוס ואין ענאדת בת דא נפוס  
בה חמטא אגו טן אין בת דא סגור בוס רל בראחרא  
טן עכפת טור נהיה גמיה דא בנורן טן באטד  
ואגו טן גאן ורל דא בטרויעת נהס ועקובת דא  
בר כד צהל גנדאנס ונאן כד דא בקפל נהס אפני  
כה ושיאלמן נהס מלטיע דאה חק טוב וטן נהס  
כפואב מוסאן טיון באטס כה קידוש דעס כורה  
באטס " הלך גין אין סגן בטער בפאית באטס  
אנד טר נהרש גנבת ומטור דא דיג דוויימן  
ביאארב ואב דרו כדס פניב ואן דא דואן אב  
דיס אנראנד ובערואן ביראן אורב באב סרד  
אנדאנד ומקצור כה פאן דא מלס נפני דר גרד  
גין אין צדיק אין סגן דא בטער בויימן כדור ורני

כֹּדֵד לֹא בָרוּךְ לְמַדְרֵי מִיּוֹר וְשִׁנְיָתָהּ כִּדְרֵי וְכִלְמֵי

לְמַדְרֵי מִן מַלְאָכָה הַחַדָּשׁ לְטוֹב גַּמְלָה

מִוִּיָּה גַּפְתָּן פֶּסֶר אֹל אֵל

בְּרֵאֵי כִישׁ

אִיִּם לְמַדְרֵי חֲלָמִים כֵּן חֲלָמִים  
כִּי טַעַם דֵּי טַחֲנֵת וְדַגְגַּי וּבְמֵלֵךְ

בִּדְמַת כְּמֵרִימָן אֲבִיבֵי בְּלֵמֵד

בִּדְמַת־מֵרִים וְכִמְדֵי נִסְתָּרִים

דְּרִיבָה דֵּי בְּלֵמֵד לְמַדְרֵי נִיִּים

פְּתִיחֵי וְכִי נִיִּים נִמְרָמֵי

גַּיִם מֵמֵד בֵּין כִּישׁ לְמַדְרֵי נִיִּים

בֵּין נִמְרָמֵי בִּדְמַת־מֵרִים

דְּרִיבָה מֵלֵךְ לְמַדְרֵי נִיִּים

כִּישׁ לְמַדְרֵי נִיִּים לְמַדְרֵי נִיִּים

בִּדְמַת כְּמֵרִימָן בְּטַחֲנֵת גַּמְלָה

בֵּין מֵלֵךְ לְמַדְרֵי נִיִּים

גדסו בארץ נטחס גרסתא

כה סמוס בן נכח הן גרסי פאר

למן בדורו באט איי תודיר גרסי

כה באשדתיקרוי ורמן עסק תרבויר

אגר דאיי בפין פורמאנדי

נגווי תא קווא אמר פקא ס

אגר הן פלטה קשקש די גוואמנ

מבארמ דר דל ארי סר ברמל

כה אה מרסס דל ונמן גמן קירר

מבארמ באפרת אנגאר קירר

הל אה הן בר כן איי תארר ביק באר

נכארי בן תרא דירן דיגו באר

בגות אין וראדראן בעתת רר בר

בגרזיה פרד רויי קי ביק תר

בוארי בגות בא אין דל פלארמ

כאיי פינארען ופי קראמאמ

אנכי

הבאתי בן מורד ודמיון

דמיון מלך מלך יעני כדמיון

שאלת דא רב עוד אשכחה נגזר

הואל פאמראן פרויד גאומה

הבאתי תוך דת ורין פרויד

דא"י פאטר פבראן פרויד

בית דא בן פרא"י גאומה נקט

ברעא גאומה כס דא אטאן נקט

אנר סר פאל מאניס מכר נאר

בבא"י דת און דעא דמא

כה בא"י דת און דעא פנאמא

הואל ביהרר כה באשיתאן נבא פאר

נאירר הרך נאטש עך באטר

אבר דור ובחך נאריך באטר

כה בשעירוב אין אדאדריש

הוא שרוב און גב הואל ורין דוש

הוא פגועתך יצא בך ביה  
בראשית הוא יצא עלי ואר

אין צדיק פיגמרה כח ממדד רב ויש ביה פגמרה  
די וארי בודע כח קלאדאן בוי דחס דיע דייג  
כא פיגמרה לאב רח דה גוס פגרה ויה  
כדיק פיגמרה לא דראן אב אב זבתה ויס ברע  
אורי בוראן מי אמרע ווד אב פגרה מי אמרע  
אפידי יגרמט מי פגרה כה ווד גמן תסליס פג  
ודי אן עומב פג ווי סוכת ובמאן פגיה  
מי גמט לא תשיחוחו לתל אחר בוי  
יין אל קלא הוא יעט פגור פי בטעבוראן דיגר  
כה פגא תחספ פט תסת ויהמנן מי גמט תא בוארי  
גמן תסליס לא נרה ואן ממדד פיר פיגמרה ועמגו  
בן ברר כה פגור תמן אורי בוראן וארי תמנה  
פגרה פגור פוי יא פגור אן קלאן פגמרה וארי  
א. פגרה ואן תמנה מי גמט

כווייה ג'פתן מאדר אז כדאי

פרזנד אול

דריגא אה תו איי פור נו היץ  
כהרי תלבי ספריי כאן שויין

דריגא או תומיי טפני וטרוס

בגנב אלמאנס אה וטוליס

דריגא אה תו איי נפל גומאן  
כה אמתריי אה פון נמתומאן

דריגא אה תומיי פיגאר אהר

בגנב אלמאן גטתי קרמאר

דריגא אה תו איי דנסאר פמדת

כה כרעב פון פתומארין תמדת

דריגא פון עירויכאס דורא

גנמאר אהרי די גנב גנמאר

דריגא אה גומני בר נפרי

בצ חסות וצר אערה בלורי דריגא

דרונא גטס תארי תאר כרדי  
רל וריטס פראג אפגאר כרדי

דרונא תארי פינגריה פיר  
באטתס פהר פארט היג תרפוד

דרונא אה תו איי פאטוי נדירה  
בנאפאטוי אנאפאטוי בודיריה

דרונא דארמתי עו אפנוא  
בפארהב דופתן איין פאסלען פלן

דרונא אה תו איי צריק וררניט  
בה פירעב אין גמא פארט דלת ריט

דרונא עאגו וטפוליס גאטריס  
בטלרס אפלאמן אחרונס גאטריס

פופתאריס האקנה פוס דה גאן  
פלאודא פרחמת קארי פאן

אן פיטארה פו גאטנה ופיר  
אנא אמתארהס דפאטי דא גיר



ח'ן ועמ'ן ופיר ופ'יר  
וע'ף נמת'ן והס אמירס

הן ודיט ה' אנג'י דמ'ס  
ג'ל'ס ר'ת ובר'ל נ'ד פ'מר דמ'ס

נפ'מר פ'את'ן ד' הא'ר'ה'ס ה'  
ע'נ'ב ד' הא'ר'ה' ומו'ר'כ'ס ה'

דח'ו'מ' דפ'ת ה' ק'ר א'ו ס'ר ק'ור  
כח'ו'מ' ד'ן נפ'ר' אר'ס ה'ת'ן ו'ר'  
לפ'א אמת'ה'ר'ס ד' ד'ו פ'יר'  
ר'וא נ'מ'ט'ר א'ג'ר דפ'ת'ס כ'י'ר'י

ה'ט'ג'ן ה'י נ'כ'ס ו'א'ן ב'י'מ'ר'ה' ע'נ'אן ו'א'ר'י ה'י כ'פ'ר'  
ו'א'ו'י ס'ר ה'י'י כ'ע'ב ו'א'ן ס'ר ה'נ'ג'אן ו'א'ל'ת'א'ן א'ו'מ'א נ'י'ב  
ה'י ד'מ'ל'כ' ו'א'ן כ'פ'ר'א'ן ו'א'ר'י ה'י'ו כ'ו'ר'ע'ס ו'ה'ר'ד'ס ה'י'י  
כ'ד' ר'א כ'ר'ו'י כ'ו'א'ר'ד' ה'י'י ה'ט'י'ר'כ' ו'נ'א'ר'י ה'י'י  
נ'א'ל'י'ר'כ' ו'א'ן ה'ו'י'י'ה'א' ה'י'י ג'פ'ת'כ' "

כ'ו'י'י'ה' ג'פ'ת'ן ב'ר'א'ד'ר'א'ן ב'ר'א'י ב'ר'א'ר'ד'  
כ'ז'ר'ג ו'כ'ה'ת'ר כ'י'ש א'ל'א

29

א'ל'א א'י'י ד'נפ'ת'א'ן ו'י'ט'ה'ר'ב'א'ן כ'ו'  
א'ע'ס ו'מ'ו'נ'ס כ'א'ן ג'ה'א'ן כ'ו'

פ'ג'א ד'פ'ת' א'ן ס'ר ס'ל'ור כ'ג'א ר'פ'ת'  
ד'פ'י'ק ו'ה'ו'ד'ס ו'כ'ו'א'ר' כ'ג'א ר'פ'ת'

כ'ג'א ר'פ'ת' א'ן ק'ר כ'ו'ן ס'רו ש'ט'ט'א'ר'  
כ'צ'ר כ'א'ר'י כ'ו'א' א'ו פ'א ד'ר' א'מ'ת'א'ר'

כ'ג'א ר'פ'ת' א'ן כ'ט'א'ן ע'ל'ס א'ר'א'  
כ'ג'א ר'פ'ת' א'ן ק'ד ש'ט'ט'א'ר' ב'מ'ל'א'

ד'ר'י'ג'א ד'מ'ת'ן ד'ו'ל'ת' ש'ר א'ו ד'פ'ת'  
כ'ה' ד'ר' ד'מ'ס כ'ג'א ה'א'ר'י'ס כ'א'ב'ק'ת'

כ'ג'א ש'ר א'ן ה'ט'ה' א'י'י'ן כ'ג'א ש'ר'  
כ'ג'א ש'ר א'ן ה'ט'ה' ת'ו'א'פ'י'ן כ'ג'א ש'ר'

כ'ג'א ש'ר א'ן א'מ'ת'ה' א'ש'ע'ו ו'ח'י'ו'ת'  
כ'ג'א ש'ר א'ן ה'ט'ה' א'מ'ק'ב'ע'ל' ו'ח'ט'ט'ת'

כ'כ'א'ר' ד'ש'ט'ט'א'ן ג'ש'ת'י'ס א'כ'ר'  
ד'ר'ו'ר'י'ס א'נ'ק'ה' ה'א' כ'ש'ת'י'ס א'כ'ר'

בדעת אין גמא במרמץ גדארה  
ברפתארויס במן דיש ודל אמלחה

"בדא"א במרמץ בודאד כרדנד

דל גלוגן טא נאטאר כרדנד

פרא אפאן האן אא פא כרדנד

דל גלוגן טא נאטאר כרדנד

בלאס נאפאן דסת גיר כרדנד

הטה כהן ולוי ורה בורנד

מאר טלף הא אא פיך אבנאר

כרדנד אן סתגארמ בודאד

הטה שהורבאן אא אלה ורענות

כרדנד אן גמא במרמץ בגלות

בגארת דכרמץ בורנד יק בר

גרא כרדנד אן הארא אטור

צדוקים וחסידים אנביאוס

שחב די לארמא אא תרם אא בוס

סר אמורמאן הטה פא טל כרדנד

סי מפרמץ הנה פא טל כירנד

הנה מוחל ט" בר חל כירנד

בסא טעלע פו די גהארה כדען

טהאל דאס ארד לאך נאטנד

בסא טאז וסלאטן סר אמרמא

קארב אין סעסן בון סיס דר גא

בחאל ואר חא דחוי נכירנד

תואס טאל טא גארט נכירנד

כנא טא נאקרא דא נוו מכנו

נכארט דופת אין פאמא פון

ננאחז כררה אר מארא גרנענד

כראייא פאמרא פון סר נגון סאר

נכמבר פון טא טא פון אוטא

ברוי אפן יק יק פרוטא

כה מארא טוי פלעך אין קוס קראר

דל ואייזיק ודן טא נכה דאר

כה תא דר מחול אבות צרדה

המה במטיס דו אמפיר אנגליא

תו בר מא אין עקובת סתל קרה

בית אמפירי עק תורה

### על השני בקול רם יי

אן ברמדרמן בי סר אן ברמדר פלטה אנהדרה

בזרע וארי מוי פידרע כה נאגמה בארעאה בי

יחס סנגן רל ועל דו במן פמר דימין כרר

נעביב ופיאמת באומל בלעב גלית האן גורבאש

וסגור כר ברין אנפ תא הלמך נשוי קן ברמדר

פיש בעקובת ובעלמב תמאס " פס נאמב דאר אן

חסיר פינמרה וגנן גלית א"י הלכה תו נכרמרה

כה אן במעקא וטמעית או ברמדר פיש כמתינס

מקא ביקין ברמן כה טן ברמה חק תעלמא אומ

ברמור אמסתואר תנס ואו קהר כדאי דב אן

עית בישתי מוי תרמס ועו דר עלס באנדריס

כה הרק דר עקובת אין עולס קירוש השם נרע

אורא

אורח עולם הנא כמנהג נוד ודר רוא קואחת דר  
כ"ט כדא ופיקטבר רוא ס"א כמנהג נוד ואורח  
די י"ס וסגן מאומ במנהג ואמ"א או פ"ל מ  
כה ין היפת בנכ"ב ואו בוח"י ה עקובת יק ומ"א  
עמ"ס גאור"א או דמת דה"ס ובא ער"ס ופ"מ"ס  
המראה נגור"ס ואו עיק"ס ותפ"ס ופ"מ"ס דור  
נגור"ס ומן תפ"ס אמ"ן עמ"ב"י כה בא בדמ"ר  
מן כורי תו יק"ן בדמ"ן כה חמ"ל או דר עמ"ב"י  
כמ"אן ופ"מ"אן דוח"ל ארמ"ר"ה דמת ימ"א עמ"ב  
עקובת עקב"א דמת"א עמ"ת עמ"ת ר"ר כמ"א  
הר"ה מ"ו כמ"ה בא עמ"ל כמ"ן כה ימ"ן מ"ן ע"ס  
דא נפ"מ"ת"ס ואמ"ו"ו אנ"ה עמ"ב"י כמ"ס ופ"מ"א  
דו ס"ר כמ"ס " עמ"ן דמ"ע חכ"ס פ"מ"ו"ר ת"א  
גלמ"אן אמ"ר"ב ומ"ן בינ"ר"ה ער"ך ד"א תחכ"ס כמ"מ"ר  
וחכ"ס כ"ר כה מ"ן דא במ"ר"ג"י פוס"ת כמ"נ"ב ופ"ן מ"ן  
בינ"ר"ה מ"ן עמ"ן ד"א ע"ר כל"מ"ר ופ"מ"א כמ"ר



מרי"א אן חמדכ כר דור כורכ

דכס כסתב וכן דנגר כורכ

כרוס מן אן מן יחד אור

כנא אכ כן אן דידה כמר

כמל ואר מן דחתי נכר

חתי כמכ דמאר אן מן כמאר

ה דסת דארס כה כמ גכום סגוס

נה כמ דארס כום חמת כרוס

נה יארו חמת כה תא יארו נמאיר

מיר ין למטה דל דארס נמאיר

נה נמאירי כה כוסר חמל יארס

נה קורס אן ככ כוסר קורס

כנא ין אן כרר אכר כוגל

כרר ין דס כנמלס נמאיר

כה תא ין דס ככיל דר קה אלס

כנא דר דס ככיל דר קה אלס

כרר דר ככיל דמאר מן נמאיר

גרא זר בסן שארר זן שורס  
ברן ינג ובלא טי דא סורס

גס טי דא ננס יא דארמס  
נאמס הא גי סאוס זן נאוס

גס אין שארר ניגארה דארס  
אני פ זן גס אין גאן נארס

פייא פיי געב פינע טויג טאריא  
ברוטא דחמתי פוטא ברא דא

דרין גידאם קרקאב גלו גור  
פלו טו דסת ונאיי עמגואן גיר

פה תו אטרוגאר בנרגאט  
פויס פאר סאו עמגואני

כויס פוטא בנאייית עמגואניס  
כדכגארת הטה דר האנדגאניס

בלו אא דחמתי יאוי נארוס  
אין צייך בעיירי טאערת פאוי עארוס

33

כה דחתי ברי דל פל פויס אור  
אין קרקאב קס בירווס אור

נארוס טאקת אין דור גאן סא  
פנימוס ברס יאוב הדי אטרוס

### עוד הביאו את בן החמישי

פס אין פסי פנקומין דא האטור פוררע (מלך אומ  
בסיאסת תאס אטארת פור וגמ"ת האן אור באש  
וסקור בר ברין ענפ תא הלמך גטוי גאן פרארמין  
פייט " פס אין צייך קואב דאר וגמ"ת איי רטע  
תו אטרוגאר און הא פה פוררי דל טא הא גלגן  
ער פייך חקא תו ברין כה טא טאדמאניס פה  
אונגה מאקצור טא פור דרין עונפ ברסת אורדיס  
בארי אור טוי באריס און דעמ פאני פור גרויס  
ונטו בדאן אנגה פה בא טא פוררי וואי פל  
בי טא קאסט וואי לאור ויקין בדאן כה אפנאן  
פרארמין זן פתחלל צייקיס ונפאויס פיה פל





שטא פוריר געס גן פונתיר

נאכמאט בתלמידי די פונתיר

גני נור א געס טא תו דור געטק

מן פונתירא דא יק בארד פטיק

קאן פונתיר וקאן בארד פטיק

גני דל טר פאר בארד פטיק

שטא פוריר כל גלואר קואר

שטא פוריר אב געבא

שטא פוריר טרנס האו דוטס

שטא פוריר יאר גאן פוטס

קאן גלטיידה א בר פאק דו פא

שטא דא גן פוטס גאן פוטס

קאן פונתיר דא פונתיר פאק

קאן א יק פונתיר גאן פאק פאק

פאק טד פאק פאק פאק

פונתיר אב פונתיר פאק פאק

מבאר ה' כס ד' ו' ו' ו'  
אסיר ו' ו' ו' ו' ו'

מבאר ה' כס ד' ו' ו' ו'  
ד' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

מ' מ' ו' ו' ו' ו' ו'  
כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

כ' ו' ו' ו' ו' ו' ו'

ו' ו' ו' ו'



מזייה גפתן מאדרר אז גהרת

פסר פנגם

הוא טר דווגאר עליר בר באר

הבארמ כפ קה דק לטקן ונמטאר

קה דק מאדרר הבארמ דל בר אמלן

חזן ועמקנו ודל דיש וגרייטן

קה חן הבארמ כגמ בזשו ברורמ

גיונו פר אמט ודל גטתה בדייטן

קה חן מאדרר הבארמ דל בר אמט

אמיר זמלצתה וכמטור האטוא

קה חן מאדרר הבארמ מארו דהר

נדירה נוש דעמ כורה צד להר

קה חן מאדרר הבארמ אמר ואל דיש

חזן בי כפ ובי יאר ובי פיש

קה חן מאדרר הבארמ אמר ותחזון

כפון דירה כדדה במחה כלל בן

קה חן מאדרר הבארמ סימל קיזן

ג' (ט) חידושי תפארת סיומה ג' ר

והטעם והוא אמר ונחמיה

כראייה דאריהן ג' עברי ועברי  
תו כפתיחה מיהא מלפני עמרי

בפני דטעמייהו יא ג' ר

ג' ר' פ' בתפ' כפ' ר' ר' ר' ר'

אין פון הא מחזיקא עלב פ

גורב תיב תיב אוח ארב פ

כה פא הא כנאחן או סתור

גמ' ג' פ' דיגרי בר נכור

אין פיר ופקיר ונאמ' תפ' ר

גרמאריס גרמאריס גרמאריס

נבארב פאקת אין דרר וארור

ג' בארסת אין פ' אמלון אממ' זוכר

אין תחנת כרמלת וא רמ' ר

כראייה פאעתי דיגרי תמ' פ

נבארב פאקת אין ג' ר' ר' ר'

נמי בארס דמי דיגרי פראריס

תו טו דאן פו נא כב בר נפירס

סכץ הא"י תו רוקו בר נפירס

טווא אואר פן זין כנב ונידאר

כלאזפ פן און אנגאן ונידאר

כדליה קין בדיד פה אן ברמארקן אלטפאכט או

נאונב בפנאן או ואו סימסת או ותיפירט

ותץ דא בעקובת נפארב ותוף מאה וטריק כ"דא

מוסתו דא דסת בר נפאטתק ובבת או סגוד

נפירט " ענב דר מאנכ וסר דר מיט אנפאכט

ובפיט אן אמיראן פגל ער ואמא תקליט אמטאז

כור " דיגר באר או דוי פלס וקצב בפאר אוואקא

דאר בהייבט עויס ובזנג אר וסר לעו נעפת ופיב

דאר וגנת במסר שטומין פה אוד באט וסגוד בר

ברין נוס ואגר סגור נתי פן בעקובתי תרא הלמן

פנס פה מלגאן הוא ומאמיון דריא בר אל תו

כמוייב " אן זיך ביגארט קואב דאר פה א"י אלס

בי דחס סנגין דל ועול בדענה אין פלפאכט ובארגי

37

ובארגי ופארטאמי תו פו הוא אנפאכט ואמרו דסת

דארי פה בא מא טו פתוי " וברדא לע פה אין

פלפאכט בר תו פו אייר בא פאר מאה ברמאר

גירי " ואו קהנדס פלאזי נפירי " ובראן פה אין

זנפ פה תו טו פדסתו הרה פוגסת ובאטל ועאטל

הסת והיג מאו בר נטי אייר והרן סגור טו ברר

באן לבתה פה כשתני הסת ותלעין אסת הטבון

תו א"י דטע ותלעין " קנץ פה דר הורה קרוטק

פראווסט זובח לאלהים יחרס בלתי לית

לבדו יעני סגור פנא בטעבוראן קאלט וזגב

הסת בקי"ו כ"דא בתקצי או " ולאיך נסת

בסקור כירן פסי דא אלמ כ"דא" קסטאן וטאין

פה יך תא ובי התתא נה קספ דאיר ונה קסד

ואוסת רב אל עלטין בארטעה פארטאין וקאזי

קאזיאן ואפרינעב. אטין וטאין " ותו גברי

אקטאמי האלונקי וינו סמתי נאדעני תו ובאטליו

תו זכרם תו במאליסות והרזה הסת וכנאדאני אקראר  
אקראר תו פני באין זכר קרא פה תו נאדאני פה נתי  
פהתי וסקוד תו פני במעבורי פה פיר סאפתי ומוסא  
וורגר דא תו מורדי פה מורא סאפתי ותו סאך אאו  
בישתי הסת ובארג תו הסתי ואין דא נתיטורי פה פיש  
א תו אין בת נכורסת פס גגונא מורא פרא" כרית  
תו דאני פס שד פה תו נאדאני ואבלי ואטא תו  
א נפל אבות הסת ואו <sup>כלב</sup> פאך ופאך אטודהס  
נכוראן תו הרגו אין חרבת הארא נכורנך "וכרא- תעלי  
דא יך תא תו דאני ואין פסאך הא דא נכאהס כור  
ועל דר יאב פה פרא" תא פרודגאר הרדו עלס אסת  
ודאנא ואשכאר ונהאן הסת ואנתקאס אאו תא פאהר  
גרמת פס וא"י ברי תו וא"י ברי עאקבת תו א"י רשע  
גמראה פה דר הרדו עאלס עקובת ושחוסאס  
באהי דיר תא אין עלס באשר חכא"ית תו גוי"ר  
ברי תא דחמת פננך ובר תו לענת פאהר כור  
ודאן עולס תרא עאב ותשקת ועקובת פאהר דאר  
פס אין רשע אאן סכנן הא ברנכיר ודר פיש אטיוראן



אמורמן הנפול אכלל כוריר ודי קלב רמת וחכס  
כור תא דה אהטן בתאצב ודי אתס סין סני  
ואן דכ מטארית כור כה אן אריק דא נלת פזרב  
ודכ בודס בר מי ראטתע ובאו די פלט מי פזרב  
תיכורי כה בעומב תמאס הלמך שור ואן ביגמרה  
פריאר וערה מי ראשת ואמרי מי כור ואמתת  
וכימין סוכו אמן מי ש ודפתהא די עקב כמרה  
כור כה נמי תומנסת בגלבר והי נערה מי אר  
וכריאר מי אר כה פנג כמרא או דכרש מי כרייר  
ואו קאנט דוד מי אמר ותלע מי כור  
תא דמי אבי באו בדהכ ואן עולוס נמי דמדכ  
וטארר ביגמרה די לעף כור ואמתמרה כור  
או נערה נא קאמנט כה אב באו בדהכ  
ונמי קאמנטע ואו ובאן דא אא אתס תשרבי  
כירמן אורדה כור וכריאר מי אר ואן תוייהא  
דא או פרי סו מי גלת אפרסמה רשיתה  
כור ורס נמי אר ואן תוייהמרא מי גלת :

חזויה גפ'תן פסר יששם אז בראי

גואני בישי

אלא איי באמראן טרתי טמריד

דתי אבי בראי טן בימריד

דל'טן דר וטיאן אלת אמ'תאר

גה סמוכ בון נכס פריאר פריאר

לבי אבי דל'טן סוכת בארי

דרינא נקת יארי גס קסמני

דרין אלת נקיס טמרת ותאב

במאריס סוכתן פון יק דתי אב

פריא דא הטרומאן אבי בימריד

אין אלת דתי בירמנס אמיר

לבר כטכמת וגטחיס גי אמנסת

טארט אין נאלי בי תר אמנסת

בבאר איי אבר תר טן דמאמאני

טגר קאני בימבר נא תואני

דרין אלת פה גא פו נא כמאנס

גה בורי כר בורי יק קטרה אמנס

מאג

הער אה דל'יך אהט אנדונ'ת  
פ' אב ג'ט'ה'א יך באר'גו ס'ונ'ת

הער א'י אפ'ט'אן י'ד'ה' נ'א'ר'י  
ג'ר'א יך ז'ס פ'ח'ל'ט'א נ'א'ר'י

ת'ר'א ג'ר ס'י'כ א'ה'ן פ'וד'י  
א'ג'ט'ה'ת ג'ט'ה'א ד'ר ד'ס ג'ט'וד'י

פ'ר בא'ט'ר פ'נ'ג'ד ג'ר'י'ן נ'ג'וד'ר  
ד'ר'ן א'ת'ט ד'ל'ט ב'ר'י'ן נ'ג'וד'ר

ה'ג'ר א'נ'ך ד'ל'ט א'ו ס'נ'ג ב'ז'ש'ר  
ג'ה ס'נ'ג'י ד'ר ק'ה'ן ד'ל' ת'נ'ג ב'ז'ש'ד

פ'ר'א'י'א ז'ן ע'ו'א'ב ק'א'ו'ד'ת  
פ'ל'א'ז'י ד'י'ג ת'ר'א ק'ן א'י ת'א'מ'ר'

א'ג'אן פ'י'ט'ה'ן פ'ו'א'ר ג'ט'ר'פ'  
א'ת'א'ב ת'ט'נ'ג'י א'פ'ג'א'ר ג'ט'ר'פ'

ד'ר'ן א'ת'ט ת'ר'א ת'ז כ'י' ס'ר'א'ר'פ'  
נ'ר'א'ר'פ' כ'י'ט א'ז'ן ט'א'ק'ת נ'ר'א'ר'פ'

ד'ל'כ ת'ו'ר ו'א'נ'ז'נ'פ' ד'ע'ת א'ו פ'א'ר  
א'ה'י ד'ר'ד ו'פ'ל'א' ו'ר'נ'ג ד'ש'א'מ'ר'

מן דל מורה תא כ"י ונה באטס

כ"י ס"ב תחון כראטס

ולס תי סוזר וגאן תי כ"כ דוד

כראטס ב"מריארס ברס אור

ראטס כן ראטס סוי יאר

תהל זן ב"ט באטס זארונלאן

אן צדיק בינארה גנן נלה תי כ"ר ופריאר תי ראטס

דל וגאט תי סאכט וארי כנאן תי גל"ת קובח

לאלהים יחרם בלתי ל"י לבדו יעני

סוקור כנא ואבא כנא בתעבודת קטלט ואגב הסת

ק"י ככ"ד אבס " התגנן תי גל"ת תא כ"ארי קאן

תסלכ כ"ר " ד"ג בארה אן טארר דל מורה וגאן

תיט ופי"ב אפגאר קן דיר כה פ"ב מורא כד"ן ארי

יעומב הלמך כודע סגלו ב"ראטס ובר סי"ב אפגאר

תיט א"ר מ"ן טונייהא רח א סר סנו תי גל"ת

מויה גפ"תן מאדר אז ברא"י

פסר יששם

מואר

למה דר פריטן בין אתה ממתאד  
נמארה סוכת ונמארה כפת ברבאר

למה דרל סוכת וגמן טר מארה פארי

גרמתארה פארפ היג גמרה

גדידה כון תא קע טן בוים  
כון תא בויםתק וגע כים

מיאן פאך ופון אמתארה טן  
במחמץ פוז טן דמדה אכ טן

דין מקדיר תדבירי נמארפ  
דין אה נמקאן תא כים סמארפ

טן אין דרו דלפ דא בא כה גויים  
דואי דור פפאן אה כה גויים  
טן אן בו גסתה כפת ותורה חלם  
כה גסתה גען נמאן חלם

טן אן מוארה בי כון ומארפ  
כה דמה פאנה פד דא ומארפ

הן אין סר גטתה בר גטתה רוס  
בה גמך סוכת ודר דל מארן סוס

הן אין אטתה טחון וארס י

כה לוי בר בר אתה גה פארס

כדא לא דוסתאן גרמי תואנד

כלי אבי בדין אתה הסאנד

גנן סיל אא פגא בר כאסת נאגא

גראנס פטת ותא גטתס המואה

גנן בדין אא פראמי אפמאן גסת

כה טוע רכל הן אפרמד ונטנת

כה באומא פירר אטר גרדון

כה הוי בארר וגטס תור ון כון

כה אתה וארס אא כגא בור

כה טוד גמן גראנס גילת פו דוד

פם חלוק בגאית שרמורה ופגל שר רר פיש

גבראן וסר הנגמן כיש ולש בפואר הוי גשוד

וסר דו ליר אמכבה בור ודר תפכר בור כה גה

41

כה גה כגאלתי אין פסדאן הר שש תא דר הן אורדנ

כה פלן הן דא נשענדנ ומרא מי יר גא כותר

פפוטתנ י פם פסר המותאן דא כה פוגר תר

אא גוה בור אורא בפוט כר כארס באעומא

תמאס וחרמת בפואר באו ברמת וגמל אי גור

גטס איי עויו כורה כדא שפנת הוי ברס בר תו

ובר גמן תו אגר פלן הן דא בטנלי בולג ועויל הוי

גראנס תרא י הן אין אנגשתינ דא הוי אנדאוס

באטינ בפוט פאי אין כנס י ותו אין קדר כאר בכל

כה דותה טו הן אנגשתינ דא בר דמד ובתן כויה

טאיר כה אמוראן ובולגאן וזיאן הן תכור כגל

כה תו סגור כורה ברין כנס כה הן דר פוט אושאן

פסת בי חרות שדקס כה בזאראן תו פלן הויא

נטעדי ארע ומרא כגאלת וסר בור ברודע דר

פיש וזיאן גין אין כנס בי אענתאר וסג ורהוה

חמוב אמדה אנתמא דארס איי נר גטס וחיילס

הו אייד כה תרא הלמן גראנס גין תו אא ברמד

הא נטאות וקאבלתת ביט תרמת וחסן וגמאל תו

ופתח ונפוצת תו או כדוראן בוש תדקת ונדר  
באודי כה חרות פארטא וזין דא דרר גרפת לבת  
כה חרות כרא"י דא גרפת זור באט 14 תר  
טו וכו דאר אנגסטר דא ובריה בון ולבאס ווארט  
דא בתן בן " סס אן עויו תלמוד חכס בסן לקלה  
בנד בסאר תורה כון בוד גואב דאר וגפת מ"י ושעב  
גאומה תו מלכנקי ומו כון וגופת אפודיה שדה  
אטרוו הסתי ופירא נסתי מן חילתא ות לויר  
דא תי סמי כה נאמוס תו כראנד מן אן  
חילתא ות לויר דא נרוב נפאהס כרד ומו תו נמי  
תרסס מן אן עקובת כרא"י תעלי תי תנסכ ופיראן  
תרמ בגא נמי אורס בון תו כאמרי ותל עונ וגאומיה  
וערלי ופמאי ונסי וסנגן דל ולענתי מן אן פאר  
תו תרר כרא"י תעלי דא נפאהס כרד וכו"י תרמ  
נמי גורס ומו מויר האו תרא תכול נפס תי  
גוי כה מן בנה הסרס ונארנס ותקא בידן ברמ  
כה פהס ופס מן אן כרא תעלי אן כואוראן  
ביטור אמר ומו חילתא נפאום ועולס תב

כ"ט

כִּיט דר נבאוס " אין מאור ביגארה מין נול זעגהר  
מין פייט פיי אין המה דאך הארא דודגה ודי דל באין  
סריק כ"ט האל הסת פה מא דין ודת נא דסת נבאוס  
ודסת אה משה רבינו ע"ה בר נבאוס חאל מין  
הכ דל אורא רעפנס " גין אין סנן הארא מאור ביגארה  
מאור ביגארה טנד פריאר בר מאור ונערה טוי לר  
וגיסוי פ"ה דא מי פיקור בדסת " ופון פסוק דא כהני  
פ"ה מי מאליד " קולך דיר פה פמר טגיק אורא חליך  
דרויט פזורה ופא או אהמת סנן מי בוייד באגב  
בר מאור פא"י חליך פגמן תו פה זבר פן אפך אין פמר  
דא באגוש אורס ורענה דיגר אורא בבוסס פה אין  
מאין הלמן באהר ט"ר " ומקצור אין מאור ביגארה  
אין בור פה מבארא אין פמר כונך מויב בכורד  
פם חליך מבאות דאר ומן פמר באגוש מאור אטר  
ודסת דר אגוש מאור פמר נאערי אור בבויסת  
ופניי מאור בפוסיד פה איימ מאור פמן חייך פה  
פאמי או מא הא נדידי פם חאל גוש פדיה מא אמן  
ודעע פ"ד דא פנס ודל קרא כ"ט נר קרמא פ



תא אנה דל תו אמאס בגירדס כה יק סאעט דיגר  
תו סארט טוי בע פס דו נאמדר כדר ומין טויייהא טוי  
גפ"ט אז סר סוו ודירה מי אטק :

## מוייה גפ"טן פסר הפתם אז

### גרות כיש

<sup>מיש</sup> אמר וראעס כן וראעס.  
כאין למה טנת בא רנג עלאפס

חלאפס כן כאין גבראין קראר

טרא פארהב כשתן זאוי זאר

טרא אין פאסראן דיקט גאנר  
הטוי פארהב יפי אז טא נאאננד

דראן סעעט כה כון טא ברוטנר

בנאחק פאנראן ברוטא סתיונר

טבין דר רויי ימן זכאר זינבאר

כה טוי תרמס עויי טאון ואנגאר

דל פיש טו דאנר דאן כסיאר

פה דידין שש פונעבאן ניק באר

דיגר קון מרג טן אז נא כפוי

טרא גירד זיארד דל חזני :

תבא דל עמך אהבם סבת זאובת  
נבאיי דאדווארס גאן פראנקט

ולייפן פאטור כ"ד שמד דארס  
כה דד זקת גען חק ואר ארס

דל מן גר זקס טד גאך קס עקת  
כה בהר פאטור חק טד ארס עקת

גרי מא פאפ און דלמ נדידים  
זמא כאטי זייך דיגר בודידים

פס אן טארא פה נאפ עק וארוס  
מאטיע חפרת פרווד גארוס

בדלמ אהרן בהר חזן אמת  
גנן ואפס דוד דוכו אהרן אמת

הו א"י טאדר און מאחת טיינדיט  
אגר גורי גנן אהר קרא . פוט

פרא אהר קרא דר בנו מאטר  
דדר אנהאר גאטי דר דל תיאור

כה זין פיהר כה גייט וואגאויא  
זביר מא האר דארטן ווארמא

כה אין פאן נו גואן גיב בורע  
בראה חק ופא דארו פלאורע

כה צר דחמת באיטאן באר דררס  
לפיל ורחמתי כלמק אפרס

ברא"י דין וראת כאך דאור  
סר כר רח מרא פורע יקסר

אין דעמ פאני די גאשתר  
ברא"י דין ורת כר רח בנשתר  
הטאן גיריס כה טא צר סל טאנדיס  
ככאס דל האמר פוט דאנדיס

דין דעמ כה פואן לעגי זוראכט  
נעאייך אנדין דריא טאכאן סאכט

אגר גין ארס אנדע עהר איימס  
בואאן ז נה צרסי סל מרגאס

תרא אכר אקל אודר דר אייט  
ביה דס גאנת או גאלב בו אייד

המאנען יוסת דו גירן התודיעו כודה בורע וכו רח  
ביה דוגר טי טאלנדע ווארו טוי כירע " פס מן

מאדד בוגמרה יו במן רטע פירד וגפת איי מליך יק  
אלתמאם בתו דמנס כה הורו מאומא ביק דכעה  
הלמך כן ואן רטע גואב דמד כה כיי דו תורה  
פומארסת אמתו ואת בנו לא תשחטו בנס אמר  
יעני מאדד ופומע יא ביק דו נתי כטעב פם אן  
עורפ בוגמרה ומולומה גואב דמד כה איי רטע  
תו גה פומאן תורה יא בגא אורו כה אן מקרא  
גא אורי פם שבועה יאר פיר כה אן פומע יא  
אז אגוש כר גרא נערמאנס תא אומא באגוש אן  
הלמך גרמני " וקראן אן בוגמרה אן בור כה  
מבארדא אן רטע אומא בפריכר והמגנן אז אגוש  
כרש גרא נפיר תא אנה אן טפל יא באגוש הלמך  
כירוב כה מאדד נערהי גר כה מליך אז תכרת  
סר נגון גר וממתמדה שר ובקרי קרב סמערתי  
גמן מוי פערב ואז תה דל אן מאדד נפס  
מי כטיד וגמן סמנסת כה תא רומי אז נפאשר ביומן  
נתי אייד והוקה אן מאדד מוי נאסת בתוירד  
גמן אז קאלב פיר נתי נפיר בער כה פהנע אחר

אֵין בִּיגְמָרָה דִּל אֲמַגְמָר כִּי כְּמַסַּת כְּרִימָן וּבְרִימָן  
 כִּי כִּי סוּ מֵי דְרִיר וְהֵי גַמְתִּי אִי גִמְמָן מֵן וְאִי  
 עֵוִימָן מֵן וְאִי פִרְ חֶסְרָן וּבְמַסִּי נְרִידְגָן מֵן  
 כְּמֵה הַמַּת פִּרְרִי שְׂמֵה כִּי שְׂמֵה יֵה כְּמֵן אֲחֻמְלֵה  
 כְּבִירֵה כְּמֵה בְּנֵשֶׁכ פִּרְרִי כִּי שְׂמֵה הַמַּת מֵן  
 אֲחֻמְלֵה נְרִידֵה וּפְמֵטָה כִּי שְׂמֵה בִּירֵה גִמְמָן מֵן  
 כִּי שְׂמֵה יֵה וְפִינֵס חֶמֶל וְאִי כִּי כֵּן וְאִי לֵה  
 כְּמֵן וְאִי כִּי נֹו דִמְחֶרָן מֵן שְׂמֵה הַמַּת מֵן וְפִימֵי  
 כְּלִירֵה כִּי רֶסֶס וְתוּרֵה כְּמֵן כִּי רֶסֶס כִּי עֹלֵה הַבַּח  
 שְׂמֵה אֲחֻרְזִירֵה בְּמֵשֶׁס וְהִי פִרְיֵהר מֵי אֵר וְעֵרֵה  
 מֵי אֵר וְרֵי כִּי רֵה כְּרֵי אִיטִיִּן מֵי מֵלִיר וְהִי גִרִיסֵת  
 נְמֵי כִּי הֵי כִּיכֵה וְאֵה דִירֵה כִּי אֵה בְּמֵן אֲנֵדֵה כִּי  
 הֵי כִּי כִּי וְאֵן לֵמֵה הַמַּת כְּמֵה מֵי כִּי וְפִרְיֵהר  
 מֵי אֵר וְהֵי גַמְתִּי אִי פִרְרֵה מֵן וְאִי גִמְמָן  
 דִּמְדֵגָן בְּחֵלְכֵי וְגֵרֵה וְהַמַּת כְּמֵה שְׂמֵה מֵן וְהַמַּת  
 כִּי תוּרֵה וְתוּרֵה וְסוּדוּת וְעֵרֶשֶׁס כִּי רֵה מֵן וְהַמַּת  
 כְּמֵה שְׂמֵה מֵן חֶסֶל וְגִמְמָן וְיִבֵה וְגִמְמָן הֵה שְׂמֵה  
 פִּרְרִי הֵס נְרִירֵה כִּי עֵרֵה וְפִרְיֵהר כִּי רֵה אֵר כִּי

כִּי מֵי שְׂמֵה כִּי מֵן תוּרֵה וְסוּדוּת וְכִי רֵה כִּי כִּי  
 וְיִבֵה וְתוּרֵה הַמַּת כִּי כִּי וְאִי כִּי הֵה יֵה  
 אֵה יֵה כִּי רֵה וְכִי רֵה כִּי רֵה כִּי רֵה כִּי רֵה  
 מֵן מֵלִירֵה כִּי שְׂמֵה הַמַּת כִּי רֵה וְהַמַּת נְמֵה  
 כְּמֵה יֵה פִרְרֵה מֵן מֵי מֵי גֵסֵס אֵה כְּמֵה  
 כִּי רֵה כִּי כִּי כִּי חֶמֶל אִי גִמְמָן וְעֵוִימָן מֵן  
 דִּמְדֵגָן כִּי כִּי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי  
 כִּי כִּי אִי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי מֵי  
 כִּי מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן  
 כִּי יֵה מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן  
 כִּי מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן

מֵי יֵה גִפְתֵן כִּי אֵר אֵז גִּהֵת

**פִּרְזֵהרֵה כִּי**

וְלֵה כִּי שְׂמֵה לֵה כִּי שְׂמֵה לֵה כִּי  
 מֵי מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן  
 דִּמְדֵגָן כִּי מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן  
 כִּי מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן מֵן

דריבא מסרתא הייחאת הייחאת  
דלפ טר מאבתלא דר דמר אמאת

דלפ דיטסת וטן כי פוט אומנס  
גנין טגרוח אכאטו דיטמונס  
ולפ אמנאר טר גמנס כרמבת  
ככאן פון אגר גלטוס זאמבסת

ולא דירי גה דירי אכר פאר  
ברו בר טרי אכר גרממאר  
אמקאר ומאר פו בורוד  
בתלפי מרג פומעמן בדירי

זמאן ועשרת ועייטת סר אמר  
בלא"י אין גנין את בר סר אמר  
ככא טר אין גוממאנה ככא טר  
דפיקמן ועוילמנת ככא טר

גלסתמנת גרמ פו פאר גרדיר  
גרמ פארט גנין רטאור גרדיר  
ככא טר נו דממממנת בגו דמסת  
כה סר פון חקלני אוטמן נה ייבמסת

בגלממנת יא דר כנסממנת  
בחקלני יא בבוס דוסממנת  
גרמ

גיר דר כחך וכו' גל טודה מאדך

גיר אמתודה מאמר נאדך

במסור אי עיוואן תא פגאייך

בגו יק באר פיש מאדך אייך

בבירך מאדך דל טודה כ"ט

כה גון די כאך כונסת זאר ביביט

כה בר כורס כה בר גשקס גירמאן

נמו דאנץ גנאה כ"ט דר פאר

גראק זק גרא תאויק גריר

טב ורום גרא גודיק גריר

דריגא נפת ווא פאטראט

גרמאנס ברון נאטוואט

דיגר גון רוי פאנראן נפיש

גבולק זק בתנא"י נפיש

דיגר גון בנגרס דר פהלו כ"ט

נפיש אן עיוואן דר פם ופיט

בזן גויר גמאכאמך אגאכאד

כה תגרי כאמר פ"ד רמ היאמאר

הלם סוגר קמורה פון גרויים

קה מייד גרויים טון גון גרויים

גל פה פרג בודי גון ציר בפר

קרה פלגל נמור פאנג ונרימר

שכסרה שמך סרו ונמא רפורה

תלדומן גון נפאטרי וק שכסרה

ורסרה קסתהסת אין פפת ומקבל

נמאלס גון קה מרפ פי פי אבא

בהר יק בור זי אומייד ביטי

פלאן מא נא אומיירי סינה דיטס

דריגא רולגמר כט דלי רנת

גלסתמן אטיודס פאר בגרנת

בר אטר מב אין דרימה אנדוה

קרו באויר סייל כוה מא כוה

סרמ נפמן ומנס דאדי בר במר

שתברני סר נבמתקמתן מא דאר

דימחין גל גל זאר מא בורד

דרכג פלסתמן בורד ומא קס במגבמן תורד



זרבת זעל און פאסט דו אנטבע  
פאנער האט שפעת, אונטערן זעלב

כה זיך זרבת פונעם זעלב  
כה דעמאנט קענס באר וועט באר

כה פיר אין זעלב בר באג טראדס  
כה אין פיר נא אונטער נא אונטער

טרא דל פונעם דיר דל אונטער  
טרא דל פונעם זעלב אונטער

דיגרי איי דוסטאן קעל האט טענייר  
הטה פאר דל אונטער בר איי פאנייר

זעלבטאדעם זעלב קען זעלב אונטער  
פאדא דא איי פאר אונטער פאנייר

פראן פאר פאנייר זעלב אונטער  
פאנייר אונטער נא אונטער

פאנייר דל פאנייר אונטער פאנייר  
פאנייר אין הטה פאנייר זעלב פאנייר

אונטער פאנייר נא פאנייר זעלב פאנייר

פאנייר זעלב פאנייר זעלב פאנייר

דל וגמן יק ביה ברי באר דארנב

ענמן דין חק אה כף נבארנב

בוארי סינחא טמן גמך כורנד

טימן כמך וכוון די כמך כורנד

בגלת מן מווייהא מן מארד אסתאר

בכמך אסתאר ודר דס רמת ברבאר

מלמייך אה קלך אה דנד מן כור

תו גוידי גיגר כורנד צר תור

אפוא מן חוץ פיר ונאשאר

כרוטי די סנהר אמתר אסתאר

הטה כרוכיאן סכזה פועמ

טדוב אה נמלה יק פיר יק פועמ

נמלינדע בר דרנה זבממ

נה במתמן דאר און ענדל טלעו

ביאר אור כדמייא עהר אכרות

דיגר באריה פפס פן אה עכרות

פאיי ביי גון קרויס קאדר פמך

כדאיי עפש ופוש גיך ומלמך

בקור כר במן נכרין קלב פן



בקרוב כד בא גבורה קצב כן  
 המאס דא גבורא דא בטב כן

דדאן סאלת נטוד און יוד קדרת  
 ביאנדאכר כאמויאן ר"פס נוחות

במה דר לטבר כאמויאן ביאנדאכר  
 געויה נפל איטאן דא בר אנדאכר

זיך העתה לקהר חיי בי גן  
 בטורוב און פטא כאמויאן אלעוין

גנן העצב הואר אל קהר קהאר  
 וכו יתן גמן נפודר או פטס גבאר

אבא צד דרר ברנג בוד בטורוב  
 בדואן קאלפי גמן דא ספודרע

בוד און דנג חנאק או קהר קהאר  
 כה פוד און נא בכארטאן דא גופתאר

לבאן קולף בוד אמאס כודר  
 בואהר קולפי בודרע מודרע

גה מרג עם פמטל בר סר למך  
 המו גשתי און ענויאן נא פמך

בדל מקראו מו כירוב יק פד

כה בד כרוב בר מולא עיבר

ובמן טמן בור לייק אק כאר רמס

ותאב דרר בורב זאר ופתי

באנגשט אין פתמגמיתן מטמרת

המי כרוב זמן רנג ועבמרת

כה הרפס בר פוב במסל עיבר

סומיי מו דרר זין גוב דמור

תעמל מלמה זמי סל פומ קהאר

יכסת אין קארר פי מתל ביימאר

בקררת או בר מנדמכת באמתן

שזירמן לעק ורנפירמן דא

כה קין או כארי מגרור גשעפב

לבר ביני זייזדמן דור גשעפב

אגר מוסר כסי גנייר כה גבמאר

גרמ כיר מהל דין זין סמן גרממאר

גומב מנסת כאין פקציר זמ בור

זתקציר אין בלא ברמח ביימאר

דראן כס בד כוב קרוד גרממאר

נפוב מור בי מואר מואר

לבר כארי כסי נכפי נפוב

כה הר בר באר ברנו בר נפוב

אגר מוסר כסי גנייר כה בר באר

גרממאר מואר מואר גוטימאר

גומב מנסת כה נפמן מיי ביימאר

נכרוב מנע בר כארמן בד יגר

אגר נפמן בוזן נגומשטן די

כדי כרוב קומ בלומשטן די

בטהרי פמן בור קומע כלא כאר

דו דמה מואר זומב מיי מורדן די

זכי מול נפית כוזן מנמל

בור נאייב מורמה כלא במל

כה כארי מו נפית בר נאייב

אגר כין מן טיר כוזוב טאייב

דמה באר קוזן בייב ענדל דמורמ

פועט זמ דהי קושן קמורמ

דריגא נסת כס אין ריטא אגתה

אגתוהי קתארע פלך די קמה

אגו פינ גמאי אט כס וביש

אגור פיט דמן איי תור דראיש

תו בר פורי ממן בר מיטת אהר

בטא מיטת ארסת מיטת אהר

אגו נה קארר פי תולט ובי יאר

עמי סאהר פלך כס וט גרמאר

מתס דו תערת או נסת הר-גא

אגו כורן טור בר כאר עמגא

דה רין ברמ ראע התינס ריב

גנן דמנר כמי כו אהל וינסת

יפין פיסת אגו תו אהל דינ

הרמן תנתי כה טי כארי בקינ

ברמ"י תהרבאן תעבוד ודמנא

פריס פל כרס חיי תואמא

אבאה גון די כמאה סאנר ארמאכר

דלי אן פאנוראן גון תוס פקד אכרע  
דומ

הואן בו אנה בור אן ק'ס פ'מאר  
המה בער'כת'כ בהו סו"י ל'מאר

דינו זה ע'בריימן אן ג'מט ס'דור  
ב'ן ג'מ ג'מט ע'ודיר'ת י'ן מ'ר

המה ל'מט המ'מ ג'מט כ'ור'ת  
י'מ י'ן ר'מ ב'מ'אן מ'ר'ב'ה ס'מ'יר'ת

המה א'נ'כ'אן פ'ר ר'מ פ'מ'ן כ'יר'ת  
כ'ה פ'מ'ן אן ס'ר'מ'ן ר'מ י'מ'ר כ'ור'ת

המ'י ג'ל'ת'כ ד'ין ד'מ'ר'י ה'מ'י'נ'פ'ת  
ב'ר'מ'ה ח'ק ז'מ'א ד'מ'ר'י ה'מ'י'נ'פ'ת

ב'א'ר'ג'מ'ני כ'ה ח'ק ג'ו'י'ת ו'ח'ק ב'ן  
ג'נ'ן פ'ו'ט'כ א'ל ח'ק ד'ר'י כ'ה ד'ן

כ'ס'י כ'ין ר'מ'ה ר'מ ד'ר פ'י'ט ג'ור'ר

ב'מ'ר'ס א'נ'ד'ר ג'ה'מ'ן ה'ר'ג'ו נ'ט'ו'ר'ר

ג'נ'ן מ'ר'ד'מ'ן כ'ה מ'ר'ד'מ'ן פ'ד'מ'י'ת

כ'ט'א ז'מ'ר'ר ג'נ'ן ב'מ'ט'ן נ'ט'מ'י'ת

כ'ר'מ'י' ד'ו'ס'ת ג'מ'ן ב'מ'ו'ר'ת ל'ס'ר'ת

ברא"י דוסת' גמן באמת ובר ניו

סרא ונאן טמן טמל וור ניו

סרא ונאג וראג וקצי כאג

פה אמר גור באטר מטימרה

תהר גר עמקל גולת בימנדמו

אמה ועקל טמע דין בר אמרממו

אין פס וא גנן סן אנדמח

פה דר הרגא פה במשי די נטמן

כסי דנו תיממות טמר במשר

מכר פה מו הלכנ וחיל אמר במטר

כסי אממן דור ומן רעה תלכנ

פה סמור תושה דמה פ"ר בתנול

בכמר דטמן אין כס נה נטיב

פה דני נמס וטמן נמ נביב

כסי דר דהר בנ כ"רמאר במטר

פה מו מו בר גנ בימאר במטר

דיין גנבר טנן כ"ר דמ גונמאר

אין גנבר סוי כ"ר נמ ננה דאר תרמ

תוֹמָה עֲנִיכָה בְּחַכְמַת גְּאוּרָהי סֵמֶן  
כִּי יִמְנִי וּפְתִילֵי וְקֵרַת פְּרוֹמֵנוּ

קִי בִּרְכָה כִּמֵּן תוֹ גִּוְרֵד עֵינֵךְ אֲנִיכָה  
חֵלֶד הִי כֵן כִּי דִמְרוּ זֶהוּ תְרוּמָה

*אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי  
בְּחַכְמַת גְּאוּרָהי סֵמֶן  
בְּחַכְמַת גְּאוּרָהי סֵמֶן  
בְּחַכְמַת גְּאוּרָהי סֵמֶן*

הַזֶּה תְרוּמָה דְּלֵמָה זֶהוּ הַחֲכָמִים  
הַזֶּה כֵּן כְּלֵמֶיךָ יֵמֶן בְּחַכְמַת

תְרוּמָה שֶׁר הִכְתַּר בְּחַכְמַת דִּי רֵאשִׁי בְּחַכְמַת זֶהוּ  
זֶהוּ אֵם יִהְיוּן לְכָל שֶׁר תְרוּמָה לְזִוְיָה אֲנִיכָה  
כִּי בִרְכָה זֶהוּ אֵם שֶׁר אֲנִיכָה וְשֶׁר זֶהוּ אֲנִיכָה  
חֵלֶד אֵם שֶׁר חֵלֶד בְּחַכְמַת זֶהוּ אֲנִיכָה  
וְשֶׁר אֲנִיכָה אֲנִיכָה אֲנִיכָה



# שירה וזמירות רת אלפא ביתא

יפתח ארע לפני בתורה

תאמן בגוים טורה ומורה

אבי יתומים דין אלמנות  
אנף תו גוים אול צידה

ארס וקוק אבי ואומי

קדר ומארר דר כל אשוי

בדר ארני כל עם ישראל

קוס עיוונך דר הכרו דלמ

גרול ונורא את עם ארני

גויי אר ארש נארמן ודמנת

דגוס טבוס עופות למעלה

לבר מת גוייך דר עמק דרניא

הארץ הטובה חלב ודבש

והרבה תהיה רסקין רחוקי תהיה

ועש אלתיס את עניי ואלתיס

אמתאם מהתאם זכור הנה

חנן ורחום אל זל ועני

יחס תו ביעסת צהר אומא

טובה למראה מעשי להיס

בוכבים בלילה די לך מים

ישא ארץ פנו אליך

בית בפאר תוך תכלה

כבר אבין זאת אומות

עמרת דרמו בארדרהרודיא

לא יבוס ישראל עריוס העתיר

באבות אברהם יצחק וערה

מטה ידבר אל האלתיס

דגו נבדמת ופיא קה מאמ

גם הצדיק אצל תוך התיבה  
כיוצאתה ממי ג'נת אמלא מלך נח  
שלמה חטאת מדבנה בטגגה  
יארב בפכטא גנאה חמור

על ועטור אצל יד מאדנה  
על מונבאן בהר כרא נח  
פרעה וחלו נער בים סוף  
חטה בג'נתא עוי ואתרה

פרק ואסיר אהב לתורה  
דיומה נפרד דר בית קבורה

קרא יין חטה בפני  
חטה בג'נתא בעווא לקח רת  
רמא ארני חלה וטואל  
יארב טמא ויה תו דרר למאר

תורה שומר יין את פס וטואל  
טורר בו אקת נגהראר חמור

53

תורה ביאמאו לילי ויומס  
שומר מיבאשר דרוו עקבא  
חטיו ושלא לעס וטואל  
יארב במ'רמתי גאולה חמור

### רת יצחק בן דוד

יבורך עם כבוד יוצר יצורים  
שהוא יחיד והוא משפיל וטוריס

כבא טחף וכל ארבע יסודות  
הכל בוא בעשר חמוריס

חכס לבב ובוחן הפל'ות  
וחב'ן חטבות חרבי חרד'יס

קדושים שומר'יס תמיד ביראה  
ליגול פסאות ותטבחות וטוריס

במחלתו ירחס אל לבמו  
והוציאם לחירות תפבליס

נה קדשו ותקרלו ובה

ותעס ובחנ אלס זכרס

דרכיה הכל יושר ואמרת

ותעכטיו תחיותיס גס ושרס

וישובו לך קהל ושרה

ויורוך לקניס עס זכרס

דנה לבב אני יצחק הצעיר

בנו רוד אבי עשה זכרס

תס תס

# זכרס

ונישא קבה תאר " וילכיל עבדי

הוא עבדי " כחח " פרות יצחח "

יקבואו כצן ידי " ונח עליו דוח חכמה

והוא כבורי " אחיש את שילי " אחיש את שילי

למען " לא יבושו קוי " דגלי יחוחס " דגלי

דגלי



אין אַנטוואַרן " קראַנד פּענע " בר קצוואלס

שטעיר דו דע באַשד און בקרה "

**רוח** שפּטיו יחית רשע " וצר יאסף "

והיה צדק אור מתניו " מנפונים

חוטף " מארבע פאות נאן נאנאות " אלו

יאסף " אחיט את טיב

אם שאך נפס " בי נא ורסת " ראט קראוס "

אם נור קאר " בקרה פאר " עאלס קראוס "

אם נאר פנאר " אין קוס כאר גמע פאוס "

תענין ושאב דר תק ותאב

**אל** טר הוא עומר " לנס עמוס "

גויס ירושו " קס מנחתו " תבי

כבוד ובפידוס דעו " קמתה לים באן ילום "

אוי יבושו " אחיט את טיב " מעו

בְּיַשׁוּעָה צִדְקָה " קְרִמְיוֹ בִּיּוֹרְךָ " עַל־סֵפֶר  
 אֵיבֹב מִיֵּט " שִׁמְחָן עַל־סֵפֶר " כַּמְרֵי וְעַל־סֵפֶר "   
 גִּדְמַת דְּרִישׁ " מַטְכֵּמַת חִלְמַר " כִּמֵּה אֶהְיֶה  
 כִּמְרֵי " כַּמְטֵר סֵר רֵר מִיֵּט " כִּי כַּמְטֵר בִּינֵי "   
 רֵוִי נִטִּינֵי " כִּמֵּה וְעַל כַּמְטֵר " כִּמֵּה עֵמֶר  
 עַל חֵמֶר " נִמְרֵר נִמְמַת " סֵר רֵר כַּמְטֵר  
 כִּמֵּה רֵר כַּמְטֵר " כִּמְמַת " חֵמֶר "

תע רע תע

# מזמירות ישראל

אֵמֶרְךָ אֵלֵהי כֹּל יִצְרִיִם "   
 בְּיַמֵּי חַן וְשׁוֹרִיִם נִהְרִיִם

מִדַּח גִּוִּינֵי תֵרַם אֵי כֵלֶךְ דֵּהֵר  
 בַּאֲלֵהֶם כֵּשׁ וְנִטְרָה מֵעֵטֶר

נְגִינָתִי כַקוֹל נֶבֶל אֲעוֹרֶה  
וְאֲשִׁיר אֲחֵרֵי נֹגִינִים וְלִרְיִם

בְּנִגְמָה סָאֵל אֶהְנֶה סָאֵל

אֲבֵא תַסְבִּיחַ בְּאֵן כִּי בְבִאֵלִים

יִקְרֶה הַיּוֹדֵךְ לְכֵל יֵבֵא אֲסַנֶּה

וְאֶגִּידָה בְּסוֹר טְרוֹמִים וְלִרְיִם

כִּנֹּר יָן שְׁמַי וְאֶף הוּא אֲפִיִּיִל

בְּתַנְיָוֵעִי כִּי בְאֲשֶׁר תִּשְׁמַעְךָ רִאֵר

יִצְוֶיךָ כְּבוֹר שִׁיטֵךְ יַעֲיִדֶיךָ

וַיִּוֹדֶךָ וְקָנִים עִם נִעְרִים

כִּלְאֵיִךְ גְּמֻלְגִי הַסְתַּכְךָ קֵאֵיִל

בֵּית הָאֵלִים אִוֹ אֵלִים מִי וְגִאֲהֵל



עייך עד הר כפ לזרו עידי דזרד הופו " עייד מאץ עייד

דין רוי תו כפי " עייד מרדק דורן ועור מעז דידיזר

תו " המלכה עיד מאז מבצין ניסת עייד היץ כפ "

כרוד קפתי זפכנך כפ כונו עייד זא פיק עייד זאן זין

זין ועדי לא דובר מניכין פיא ופס " כזק טא קון רוטנד

טד מכר מי כרטיד רוי " המלכה זכח מא חכר דל בא בא בראור

יק רפס " טא מתיר הגו זלני וחרכ באם זכל " זאך בא

גל הטום בלבל קוממאר קפס " סוכר קזנשטן אגו מתי

כפס מעוור דמר " דוד כוטר למקום חקא מתר אפט בכפ "

מי דמר פרימאר קמתי בי רכר טב הא בוטא " מי ותי נא

מהכבאן בארי בפרימאר בוס " ~~די עייד~~ כל

מיטא

בא

כא עזטך דל דזרה כו קנד כוץ רמ " זא כף רדי כמעדי

קוור זקמא רמ " מי מה טכר באר פניוץ

כה זעין בטטנד ביך טעלג שמזי רמ " יק רנר כוזב

ממר בו מי במת רחזרין " די קין זאן במורכ בכף



יבד כה שנת מו ז אב נל בולח " נמס כין

טאג בין דו עקן נבוער " סנע זאג און דל סנע

יבד זאגנו דמ - בט נענכי זעלס ין יי לוי

נעזר אנו נגוס עטק - כונס וואו נב דוי

די הינד ביט עזטן כוונע בדי ~~נעזר~~

א קינד בב אלפס מסמיה קב גל " ין גו

בגמט ין דאס זאחפ נטר נזאר רב

נה אפאזאט מן כה בלח מו חז " לבת <sup>נאגן</sup>

בברסק מו באצי " לבת גזעפר גזעק מו פאמיש

כה סבאו כה בר לב מו סאזי " נב עזאנן לא בלא

מזור אהר סו " קלא אקא נעמי מן בלאזי " זב

קאמט לזאמ כרדו וקת רפתן קואמט דידק מו

ה דק קדו " מלולק אקאנו רב נבא " יו זב טבי

קר נבדו בי ופאזי " נעמי באהר כטא מו

יאר גל יאר " ביאמאויב צרו אמן קרדזי

תק - תק - תק



